



Wokół ustawy o repatriacji RP

## A może by do Polski?

Nowa Ustawa o Repatriacji i zgłoszony do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej projekt „Karty Polaka” wywołały wielkie poruszenie wśród Polaków na Litwie, z których wielu widzi swą szansę na uprzywilejowany wyjazd do Macierzy. Jak dowiedział się „Kurier Wileński”, w Konsulacie Generalnym RP w Wilnie znacznie zwiększył się potok interesantów, ubiegających się o obywatelstwo Polski.

Józef L. pochodzi z polskiej rodziny zamieszkałej od lat w Wilnie. Z zawodu ekonomista, pracuje w jednym z dogorywających stołecznych zakładów. Przekroczył już pięćdziesiątkę, dlatego nie ma nadziei na zdobycie jakiegoś „przebojowego” zawodu.

— I jak tu nie zazdrościć rodakom z Kazachstanu, gdy widzę, jak Polska stwarza wszystkie warunki do ich przesiedlenia — rozważa Józef — Gmina zapewnia im mieszkanie, pracę, opiekę lekarską i in. Mało tego, jeśli zachodzi potrzeba, organizuje bezpłatną naukę polskiego.

### „Nie ma sprawiedliwości!”

Józef jest oburzony, że „państwo polskie niesprawiedliwie traktuje Polaków na Litwie, nie stwarza im warunków do „repatriacji”. Rodzice jego, podobnie jak wielu innych osób polskiego pochodzenia, byli obywatelami RP do 1939 r. Wbrew woli wszystkim wpisano obywatelstwo „Sowieckiego Sojuza”. Doznali jeszcze różnych cierpień: wywózki bliskich na Sybir, zamykanie polskich szkół w latach powojennych i itp.

Józef z największą chęcią wyjechał by do Polski.

W Wilnie sprzedałby swe trzy pokoje... W Warszawie kupiłby... niestety, ale tylko dwa. Może i praca by się znalazła... Z wyjazdem jednak nie spieszy: pakowanie się, przesiedlenie i inne kłopoty... Najbardziej przy tym wszystkim odstrasza długa procedura pozyskania obywatelstwa i kosztą przesiedlenia.

— Należałoby „automatycznie”, bez



Czy litewskich Polaków czekają w państwie polskim? Różnie z tym bywa...

Fot. Marian Paluszkiwicz

dotychczasowych zabiegów, przyznawać obywatelstwo Polakom i ich potomkom z terenów II-iej Rzeczypospolitej. Jakiejś historycznej sprawiedliwości człowiek ciągle czeka! Tym bardziej teraz, gdy dużo mówi się o prawach człowieka, o europejskich standardach — nie ukrywa swego żalu nasz rozmówca.

### Polakom na Litwie — „Karta”

Dotychczas proces repatriacji do Polski regulowały Ustawa o Obywatelstwie i Ustawa o Cudzoziemcach. Ten proces usprawniła nowa Ustawa o Repa-

triacji RP, która weszła w życie od 1 stycznia br. W Polsce również powstaje bank danych, w którym gromadzone są informacje na temat poszczególnych gmin, wyrażających zainteresowanie przyjęciem repatriantów. Z budżetu państwa władze gminne otrzymują dotacje „na przybyszów”.

Wspomniany akt prawny jednak Polaków na Litwie nie dotyczy. Obejmuje jedynie osoby polskiego pochodzenia, zamieszkałe na obszarze republik kaukaskich i azjatyckiej części b. ZSRR.

(Dokończenie na str. 3)

### W NUMERZE:

#### Kraj

2

Minister spraw zagranicznych Antanas Valionis zaapelował do posłów, aby się opierali na „osobistej motywacji i ambicji”, żeby Litwa w tym roku osiągnęła przełom w negocjacjach unijnych.

#### Aktualności

3

Nieformalny lider koalicji socjaldemokratycznej eks-prezydent Algirdas Brazauskas zaznaczył, że, o ile mu wiadomo, w ciągu ostatnich kilku lat „Mażeikių nafta” roztrwonila około 1,5 mld Lt.

#### Gospodarka

5

Kiedy na początku lat 90-tych zaczęły rozpadać się sowchozy i kolchozy, w rejonie trockim powstało około 60-ciu spółek rolnych. Dzisiaj z dumą i chlubą, chociaż przez łzy i mękę działa tylko jedna, która zajmuje się hodowlą bydła i trzody — spółka „Merkys” w Połukniu.

#### Pocopotek

7

Hej! Ho, ho, co to mamy za święta! Każdy przecież wie, że w tym tygodniu obchodzimy Dzień BABCI i DZIADKA!

#### Stolica

8

W Tuskulanach rozpoczęto wykopy. Prace prowadzone przez studentów, pod okiem wybitnych archeologów, odsłoniły straszną tragedię. Albowiem to w tym miejscu pogrzebane zostały ofiary represji powojennych.

#### Sport

10

W Bratysławie rozpoczęły się Mistrzostwa Europy w łyżwiarstwie figurowym. Litewska para Margarity Drobiazko oraz Povilas Vanagas po tańcach obowiązkowych plasują się na czwartym miejscu.



UE może podważyć przemysł

## Cena członkostwa

Polityka cel, stosowana przez Unię Europejską, przyczyniłaby się do podrożenia importowanych z Rosji surowców i nośników energii oraz znacznie zubożyłaby z trudem odradzające się przedsiębiorstwa przemysłowe.

„Gdyby cła Unii Europejskiej zostały wprowadzone obecnie, znacznie wpłynęłyby na szybko rozwijające się spółki, jak „Vilniaus vingis”, „Ekranas”, „Snaigė”, a dla niektórych przedsiębiorstw, produkujących maszyny i obrabiarki, byłyby po prostu zgubne”, powiedział prezydent Zjednoczenia Przedsiębiorstw Budowy Maszyn i Przyrządów Klemensas Šeputis.

(Dokończenie na str. 3)

### Sentencja

Nieszczęścia innych są nam obojętne, chyba że sprawią nam przyjemność.

Jules Renard



Premier nie widzi objawów kryzysu

## Jest wielu pragnących złego

Nawet teraz, gdy kilku członków gabinetu ministrów znalazło się w sytuacji kontrowersyjnej, premier Rolandas Paksas twierdzi, że nie widzi objawów kryzysu rządowego.

Paksas oświadczył to, komentując sytuację z ostatnich dni, gdy Główna Komisja Etyki Służbowej zamierza omawiać postępowanie ministrów gospodarki i komunikacji — Eugenijusa Maldeikisa i Gintarasa Striaukasa.

„Nie widzę żadnych objawów kryzysu. Nastąpiłby on wtedy, gdyby rząd się wycofał albo nie posiadał większości w Sejmie. A tego nie ma. Sądzę, że jest po prostu wielu pragnących tego kryzysu” — powiedział Paksas.

Striaukas, który w poniedziałek złożył rezygnację na ręce prezydenta, w przekonaniu Paksasa, w swojej pracy w ministerstwie nie dopuścił się wykroczeń, lecz wycofał się z powodu wcześniejszej działalności.

Premier powiedział, że Maldeikis sam zwrócił się do Komisji Etyki Służbowej, która ma ocenić okoliczności jego podróży do Moskwy.

„Nie zrobił on jednak nic takiego, co by mogło zaszkodzić interesom Litwy” — zaznaczył premier. Podkreślił on, że jeśli wnioski komisji będą negatywne, minister będzie musiał złożyć rezygnację.

W ciągu 75 dni działalności gabinetu Paksasa już czterech ministrów zdażyło

uwikłać się w skandale. Minister rolnictwa, mianowany przez partnera koalicji — Nowy Związek (socjalliberalów), Kęstutis Kristinaitis został oskarżony przez wilnianina emeryta Stanislovasa Damkauskasa o pomoc w nabyciu i sprzedaży działki w rejonie trockim.

Członek partii liberalów, minister środowiska Henrikas Žukauskas kilka dni temu został oskarżony przez swych sąsiadów.

Sąsiedzi, posiadający wspólną kuchnię, ubikację i łazienkę, oskarżyli ministra i jego żonę o pogroźki, przemoc oraz próbę zagarnięcia cudzego mienia.

(BNS)



## Kalejdoskop aktualności

### O współpracy kulturalnej

Wczoraj w Warszawie rozpoczęło się posiedzenie komisji ds. kultury, oświaty, nauki i wspólnej spuścizny kulturalnej Rady Współpracy Rządów Litwy i Polski.

Na dwudniowym posiedzeniu zostaną omówione kwestie przygotowania umowy litewsko-polskiej o wzajemnym honorowaniu świadectw dojrzałości, stopni kwalifikacyjnych i tytułów wyższych studiów jak też stopni naukowych.

Będzie też mowa o przestrzeganiu umów rządów Litwy i Polski o współpracy pełnomocników rządu w sferze dziedzictwa kulturalnego. Mają też być omówione fundowane przez Ministerstwa Kultury obu krajów nagrody za wkład w kulturę, naukę i oświatę Litwy oraz Polski.

### Lekarze litewscy w Danii

Litewska Służba Medycyny Lotniczej będzie mogła służyć fachową pomocą w pracach poszukiwawczych i ratowniczych. W ubiegłym tygodniu w Danii zakończyły się szkolenia w zakresie medycyny lotniczej i morskiej, w których wzięło udział sześciu lekarzy wojskowych Litwy.

Jak twierdzi naczelnik służby medycyny lotniczej kapitan Marijus Šalkevičius, litewscy lekarze wojskowi po tym szkoleniu będą wiedzieli, jak leczyć nurków i lotników, jak korzystać z barokamer, z platform, jak wydobywać ludzi z wody i in.

### Pierwszy tom encyklopedii

W Bibliotece Publicznej powiatu kłajpedzkiego odbyła się promocja pierwszego tomu „Encyklopedii Małej Litwy”. Jest on uważany za pierwsze wydanie encyklopedyczne niepodległej Litwy.

Ta edycja zawiera około 3 tys. haseł o Małej Litwie, o powiązaniach tego regionu z Prusami i Niemcami. Jest tu około 200 ilustracji, rysunków i map.

### Komisja rozpatruje plan integracji

Rządowa Komisja Integracji Europejskiej (RKIE) rozpatruje plan działalności na pierwsze półrocze 2001 r. w zakresie integracji z Unią Europejską oraz negocjacji członkowskich z UE.

Ten plan przewiduje konkretne środki, które Litwa zamierza wcielić w życie w najbliższym półroczu, w okresie przewodnictwa Szwecji w UE. Plan działalności zawiera wykaz ustaw, które mają być omówione w najbliższym czasie, analizuje stan ich przygotowania, podaje również harmonogram negocjacji w sprawie członkostwa w UE, rewiduje okresy przygotowawcze.

### Spotkanie głównodowodzących

Głównodowodzący Wojska Litewskiego generał brygady Jonas Kronkaitis udał się do Rygi, gdzie weźmie udział w spotkaniu głównodowodzących krajów bałtyckich i północnych. W spotkaniu uczestniczą dowódcy wojskowi Litwy, Łotwy i Estonii oraz Danii, Norwegii, Finlandii i Szwecji.

Na spotkaniu omówione zostaną aspekty wojskowe rozszerzenia NATO, ogólna sytuacja w krajach bałtyckich, sprawy bezpieczeństwa bałtyckiego, przygotowanie operacji poszukiwawczych i ratowniczych w regionie Bałtyku oraz inne kwestie.

### Nowy zarząd przystępuje do pracy

Rada nadzorcza kontrolowanej przez państwo spółki „Lietuvos dujos” odnowiła zarząd przedsiębiorstwa – pozostało w nim trzech byłych członków, a przybyło dwóch nowych.

Rada nadzorcza zaproponowała zarządowi omówienie oraz zatwierdzenie kosztorysów tegorocznych dochodów i wydatków spółki „Lietuvos dujos” oraz mianowanie nowego szefa.

Przewodniczącym zarządu ponownie ma zostać przewodniczący Komisji Papierów Wartościowych Virgilijus Poderys.

### Nowe książki telefoniczne

„Lietuvos telekomas” oświadczył o zamiarze dostarczenia w ciągu najbliższego półrocza swym abonentom nowych książek telefonicznych wszystkich 10 powiatów Litwy.

W tym roku nowe książki telefoniczne na pocztach nieodpłatnie otrzymają prywatni abonenci SA „Lietuvos telekomas”, których numery telefonów kończą się liczbą nieparzystą oraz wszyscy przedsiębiorcy – abonenci SA „Lietuvos telekomas”. Książki telefoniczne nieodpłatnie otrzymają także wszyscy nowi abonenci SA „Lietuvos telekomas”. Pozostali prywatni abonenci darmowe książki otrzymają w roku przyszłym.

### Niezdrowe mięso

Zwolniony został ze stanowiska kierownik Szawelskiej Służby Żywności i Weterynarii Antanas Jurešius.

Postanowił on odejść z tej pracy po ukazaniu się informacji prasowej, że mięso chorych bądź padłych zwierząt skupują masarnie, po czym ta produkcja jest sprzedawana na rynkach. Niedawno ujawniły się nowe fakty, że masarniom sprzedawano chore na gruźlicę krowy.

### Rolnicy stracili nadzieję

Przedsiębiorstwa powiatu szawelskiego, skupujące i przetwarzające plody rolne, obecnie dłużne są rolnikom ponad 13 mln Lt. Jednym z największych dłużników nadal jest SA „Šiaulių pienas”. Rolnicy raczej nie liczą na odzyskanie pieniędzy.

Obecnie na liście dłużników są aż 32 przedsiębiorstwa przetwórcze powiatu szawelskiego i trudno liczyć, aby ta lista niebawem się skróciła. (ELTA, BNS)

## Minister apeluje do ambicji parlamentarzystów

# Negocjacje ze sobą

Minister spraw zagranicznych Antanas Valionis zaapelował do posłów, aby się opierali na „osobistej motywacji i ambicji”, żeby Litwa w tym roku osiągnęła przełom w negocjacjach unijnych. Minister wezwał parlamentarzystów do jak najszybszego przyjęcia aktów prawnych, niezbędnych dla rokowań Litwy z UE.

„Niekiedy się wydaje, że negocjujemy nie z Komisją Europejską, nie z UE, lecz sami ze sobą i te właśnie negocjacje są najtrudniejsze. Jak inaczej objaśnić fakt, że w Europie jesteśmy niemal jedynym krajem, nie posiadającym obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej oraz jedynym z krajów kandydatów, krępującym rynek kapitału ziemskiego na szczeblu konstytucyjnym?” – pyta Valionis.

Projekt ustawy o odpowiedzialności cywilnej kierowców dotychczas tkwi w Sejmie. Konstytucja Litwy nie zezwala na sprzedaż ziemi o przeznaczeniu rolniczym obywatelom innych państw.

Minister wyraził wątpliwość w to, „czy obowiązkowo potrzebne są strajki przed «Inkarasem» i nawet tu, przed Sejmem, abyśmy zrozumieli potrzebę cywilizowanych ustaw o restrukturyzacji i upadłości przedsiębiorstw?”

Jak powiedział minister, „do UE wступujemy nie dlatego, że chcą tego Unia Europejska czy Komisja Europejska”. Twierdzi on, że „również w samej Unii Europejskiej istnieją grupy interesów, które, ogólnie mówiąc, niewiele robiłyby sobie z tego, gdyby Litwa przy stole UE zasiadła o kilka lat później”.

Valionis pozytywnie ocenił przyjęte w ubiegłym tygodniu przez Sejm oświadczenie, podpisane przez frakcje oraz połączoną grupę parlamentarzystów, zobowiązujące do tego, aby w ciągu pierwszego półrocza 2001 r. Sejm „w trybie priorytetowym przyjął akty prawne, niezbędne do integracji z UE, potwierdzające niewątpliwą postępowanie w przygotowaniach Litwy do członkostwa w UE już w okresie przewodnictwa w niej Szwecji”.

„Wyjątkowa zgoda pozycji z opozycją potrzebna jest w związku z poprawkami do Konstytucji i słuszne kroki już zostały odnotowane w powyższym oświadczeniu frakcji sejmowych”, powiedział Valionis.

Większość i opozycja Sejmu litewskiego powyższym oświadczeniem po raz kolejny deklarują dążenie do tego, aby negocjacje z UE zostały zakończone w roku 2002, a Litwa była gotowa do członkostwa w UE od 1 stycznia 2004 r.

„Przesłanki dla postępu negocjacji istnieją, ale piłka jest w naszych rękach”, powiedział Valionis. Zdaniem ministra, plany Sejmu i rządu „zbiegają się z realnymi scenariuszami rozszerzenia UE”.

Valionis stwierdził, że w roku przyszłym należy zakończyć negocjacje Litwy i podpisać umowę o wstąpieniu, której ratyfikacji Litwa życzyłaby do końca roku 2003.

Litwa już w roku 2004 chce być gotowa do podjęcia zobowiązań członkowskich w UE.

(BNS)

## Agenci KGB zostaną przesłuchani

# Było ich 30 tysięcy

Przesłuchanie osób, które podczas lustracji zadeklarowały swoje kontakty z KGB, zakończy się dopiero w marcu. 5 sierpnia ub. roku zakończył się półroczny termin, w ciągu którego można było przyznać się do swych kontaktów z KGB. W służbie międzyresortowej zarejestrowało się półtora tysiąca osób.

Specjalna grupa robocza, na podstawie dokumentów KGB, które się zachowały w specjalnym archiwum litewskim, sprawdza, czy dane są prawidłowe. Ostatnie zarejestrowane osoby zostaną przesłuchane dopiero w marcu.

Członek rejestrującej byłych agentów komisji międzyresortowej, pracownik Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Rimantas Martinkėnas zwłokę w rozpatrywaniu danych tłumaczy tym, że większość ludzi zwróciła się do komisji dopiero w ciągu dwóch ostatnich tygodni lustracji, w związku z czym komisja otrzymała dużo

pracy. Martinkėnas nie ma wątpliwości, że przyznali się nie wszyscy współpracujący z KGB.

„W 1990 r. wiele osób opuściło Litwę, w ciągu 10 lat niepodległości jedni zmarli, inni się wystraszyli. Orientacyjnie można stwierdzić, że od okresu powojennego do roku 1991 było na Litwie około 30 tys. osób, które współpracowały z KGB”, powiedział Martinkėnas.

Poinformował on, że swoje kontakty z KGB deklarowali i ci, którzy byli werbowani w latach powojennych, i agenci zwerbowani w latach 1989-1990, jak też przedstawiciele wszystkich warstw społecznych. W listopadzie 1999 r. Sejm przyjął ustawę o przyznaniu się, ewidencji i ochronie osób, związanych ze służbami specjalnymi ZSRR, który okupował Litwę w latach 1940-1990. Ustawa weszła w życie w styczniu 2000 r.

Zgodnie z ustawą, byli tajni współpracownicy w ciągu 6 miesięcy musieli zarejestrować się, do-

browolnie przyznać się pisemnie państwu litewskiemu do tajnej współpracy ze służbami specjalnymi byłego ZSRR, ujawnić znaną im informację na temat działalności służb specjalnych oraz przekazać dokumenty i przedmioty, związane ze służbami specjalnymi ZSRR.

Dane na temat tajnej współpracy publikowane są w „Valstybės žinios”, o ile były tajny współpracownik w ciągu 6 miesięcy nie przyznał się bądź podał mylną informację, czy też ją ukrył.

W razie wyjaśnienia faktów zatajonej współpracy przewidziana jest możliwość ograniczenia działalności służbowej na okres 10 lat.

Zgodnie z ustawą, o rejestracji byłych agentów decyduje specjalna komisja, do której po dwóch członków wydelegowały Departament Bezpieczeństwa Państwowego oraz Centrum Badania Ludobójstwa i Ruchu Oporu Mieszkańców Litwy, a także generalna członka – Prokuratura Generalna. (ELTA)

## Łowić ryby można tylko za zezwoleniem policji

# Ryba w strefie przygranicznej

Na litewskim pasie przygranicznym jest zatrzymywanych coraz więcej osób, łowiących ryby bez zezwolenia policji granicznej.

Tylko w styczniu zatrzymano 66 takich naruszczyli. Mniej więcej połowa ich zajmowała się wędkarstwem o ciemnej porze, gdy połów na wodach pasa granicznego jest w ogóle zakazany.

Jak poinformował kierownik pododdziału łączności ze społeczeństwem Departamentu Policji Granicznej, najwięcej takich wykroczeń reżimu pasa granicznego odnotowano na graniczącym z Królewem odcinku, strzeżonym przez jednostkę policji granicznej w Pojegiach. Zatrzymano tu 26 osób, które łowiły ryby w Niemnie naruszając ustalony tryb. 10 z nich zatrzymano 13 stycznia. Z 12 za-

trzymanych 8 łowiło o ciemnej porze doby. Jedenastu zatrzymanych na pograniczu z Łotwą amatorów wędkarstwa również nie zatroszczyło się o zezwolenie na połów w rzece Nemunelis.

Pogranicznicy orańscy zatrzymali 6 osób na pograniczu z Białorusią, gdy bez zezwolenia łowili ryby w stawach rejonu solecznickiego. Amatorów wędkarstwa bez zezwolenia policji zatrzymano także na odcinkach innych strażnic.

Wszystkie zbiorniki wodne, znajdujące się w odległości do 5 km od granicy państwowej w głąb kraju należą do pasa granicznego.

Departament Policji Granicznej przypomina, że osoba, która chce łowić ryby w wodach pasa granicznego, powinna się zwrócić do najbliższej strażnicy policji gra-

nicznej. Tu po okazaniu dowodu osobistego bądź legitymacji rybaka, otrzyma odpowiednie zezwolenie, zawierające personalia rybaka, miejsce i czas połowu.

Obywatel, łowiący ryby na zbiornikach wodnych należących do pasa granicznego, na żądanie pograniczników powinien okazać dowód osobisty oraz zezwolenie na połów. Takie zezwolenie może być wydane na okres od 1 dnia do kilku miesięcy. Osoba ta zostaje uprzedzona, że połów o ciemnej porze doby na wodach pasa granicznego jest zakazany. Za nieprzestrzeganie tych przepisów grozi kara administracyjna w wysokości od 150 do 300 Lt bądź nagana. W razie powtórzonego wykroczenia przewidziana jest grzywna od 300 do 600 Lt. (ELTA)



Opozycja wzywa do przeprowadzenia niezależnego audytu

## Problem nie tkwi w Moskwie

Na spotkaniu w Sejmie z ministrem gospodarki Eugenijusem Maldeikisem przedstawiciele opozycyjnej frakcji koalicji socjaldemokratycznej wezwali do przeprowadzenia niezależnego audytu, aby sprawdzić, jak spółka „Mažeikių nafta” korzystała z przeznaczonych jej przez rząd środków i pożyczek.

Nieformalny lider koalicji socjaldemokratycznej eks-prezydent Algirdas Brazauskas zaznaczył, że, o ile mu wiadomo, w ciągu ostatnich kilku lat „Mažeikių nafta” roztrwonila około 1,5 mld Lt. Brazauskas wyraził ubolewanie, że „Mažeikių nafta” nie posiada środków obrotowych na zakup surowej ropy.

### Wydaliśmy zaledwie 20 Lt (Nie) Wiara w sukces

Rynek loteryjny, który 4 lata temu dokonał zawrotnego skoku, obecnie jest na wyczerpaniu.

Zmniejszona moc nabywcza ludności przyczyniła się do zmniejszenia obrotów przedsiębiorstw loteryjnych w 1999 r. o 17 mln, a w ciągu roku 2000 – o kolejne 33 miliony litów. Mieszkańcy kraju przed trzema laty na loterie wydali średnio po 35 litów, w roku zaprzestaliśmy 30,05 Lt, a w roku ubiegłym – tylko 21,4 Lt.

(ELTA)

### Największy w Estonii

## Wzrost przemysłu

Statystycy krajów bałtyckich poinformowali, że największy wzrost przemysłu w roku 2000 odnotowano w Estonii.

W ciągu minionego roku zakres całej sprzedanej produkcji przemysłowej w Estonii wzrósł o 9,1, na Litwie – o 7 proc. Na Łotwie w styczniu-listopadzie produkcji przemysłowej sprzedano o 3,2 proc. więcej niż w ciągu 11 miesięcy 1999 r.

(ELTA)

**LR Litewskie Radio**  
zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach  
**FM-105,1 Mhz**  
audycji w języku polskim  
Życzymy dobrego odbioru!

UE może podważyć przemysł

## Cena członkostwa

(Dokończenie ze str. 1)

Na stal, wykorzystywaną przez te przedsiębiorstwa, Unia Europejska obecnie stosuje cło antydumpingowe 40,1 proc. Litwa tego towaru nie opodatkowuje. Większą część stali nasz kraj sprowadza z Ukrainy i Rosji. Po zastosowaniu cła UE na importowaną stal jej cena podskoczyłaby o przeszło 40 proc.

Jak twierdzą eksperci, potencjalne zmiany reżimu handlowego po wstąpieniu Litwy do UE wpłynęłyby na blisko trzecią część całego handlu zagranicznego Litwy. Dotyczyłoby to nie tylko sprowa-

Brazauskas, odnotowując, że informację o tych faktach posiada też premier Rolandas Paksas, zapytał ministra gospodarki, dlaczego rząd nie zleca Kontroli Państwowej wyjaśnienia tej sprawy.

Aczkolwiek rząd posiada ponad 60 proc. akcji „Mažeikių nafta”, spółką zarządza amerykańska firma „Williams International”, która w końcu roku 1999 nabyła 33 proc. akcji i której na podstawie jednej z umów nadano prawa operatora.

Dotychczas „Mažeikių nafta” funkcjonuje nierentownie, ponieważ Amerykanom nie udaje się porozumieć z rosyjskim koncernem naftowym „LUKoil” w sprawie dlu-

gofalowego zaopatrzenia w ropę.

Tydzień temu Maldeikis w Moskwie spotkał się z kierownictwem „LUKoil”, ale nie udało się porozumieć na temat dostaw ropy dla „Mažeikių nafta”. Jak poinformował przedstawiciel lewicowej opozycji minister gospodarki, kierownictwo „LUKoil” dało do zrozumienia, że o takich umowach będzie można mówić dopiero po wizycie prezydenta Litwy Valdas Adamkusa w Moskwie. Ta wizyta może nastąpić w pierwszym półroczu br., ale konkretnej daty jeszcze nie ustalono. Tymczasem eks-prezydent Brazauskas nie widzi nic wspólnego między podpisaniem umowy o dostawach ropy a wizytą

prezydenta Litwy w Moskwie.

„Kamień, który podważa wóz, jest w Możejkach, nie zaś w Moskwie”, powiedział Brazauskas, komentując objaśnienia ministra gospodarki.

Na spotkaniu z ministrem gospodarki oświadczył on, że główną przyczyną tego, dlaczego „LUKoil” odmawia podpisania umowy, są nierealne oferty Amerykanów. „Nie trzeba szukać głupich. A «Williams» szuka”, stwierdził Brazauskas. Umowę z amerykańską spółką w sprawie sprzedaży akcji „Mažeikių nafta” określił on jako „najbardziej haniebną w całej historii niepodległej Litwy”.

(BNS)

Wokół ustawy o repatriacji RP

## A może by do Polski?

(Dokończenie ze str. 1)

Prawa Polaków, wszystkich bez wyjątku, wobec państwa polskiego ma zawierać w sobie Ustawa o „Karcie Polaka”. Jej projekt po debatach w Senacie już trafił do Sejmu.

Raz jeszcze o tym przypomniła podczas wizyty 13 stycznia br. w Wilnie marszałek Senatu prof. Alicja Grzeškowiak. Od dawna jest orędowniczką we wszystkich sprawach Polaków ze Wschodu.

W „Karcie Polaka” osobom polskiego pochodzenia proponuje się zapewnić podczas pobytu na terenie Polski świadczenia medyczne, dostęp do szkół publicznych i in. „Karta” zapewni też łatwiejszy start do pozyskania obywatelstwa RP, karty stałego lub czasowego pobytu, jak również stworzy możliwości legalnego zatrudnienia na terenie Polski.

Coraz więcej Polaków z Litwy wyjeżdża do Polski na poszukiwanie pracy. Większość pracuje „na czarno”, jako że są trudności z legalnym zatrudnieniem. „Karta Polaka” byłaby sposobem na rozwiązanie tego problemu.

Niektórzy zagraniczni Polacy, przede wszystkim z grona Polonii zachodniej – z pewnością staną się obywatelami dwóch albo i więcej państw. Na Litwie taka sytuacja jest wykluczona, bowiem Konstytucja Republiki Litewskiej eliminuje taką możliwość. W praktyce jednak przez prezydenta są stosowane wyjątki. Na taki m. in. ma nadzieję ks. Dariusz Stańczyk, który

już skierował swą prośbę (pisał o tym „Kurier Wileński” z dn. 10 stycznia br.).

### Już wkrótce — w Sejmie RP

Co do „Karty Polaka”, to wśród polskich polityków panują różne opinie. Zanotowane w projekcie usługi: lekarskie, oświatowe i in., przewidziane osobom polskiego pochodzenia spoza Polski, spowodują niemałe koszty z państwowego budżetu. Te środki muszą być zaplanowane zawczasu w kilku instytucjach. Na przykład, nakłady na medycynę, podobnie jak na Litwie, są w gestii Kasy Chorych. Wielkość potrzebnych środków trudna jest do przewidzenia, niełatwo jest ustalić ilość osób, które z nich korzystają.

Ostateczny kształt tego dokumentu na pewno będzie ostro dyskutowany. W „Karcie” zostanie odzwierciedlonych wiele szczegółów, by przyjezdni Polacy nie sprawialiby nieoczekiwanych kłopotów.

### Zainteresowanie rośnie

W ostatnim okresie Konsulat Generalny RP w Wilnie odnotowuje wzrost zainteresowania wyjazdem obywateli litewskich polskiego pochodzenia do Polski. Potwierdził to dla „Kuriera” wicekonsul Waldemar Mularczyk.

– Obecnie do Polski może wyjechać każdy, kto znajdzie tam pracę (o co nie jest łatwo ze

względu na duże bezrobocie), podejmie naukę, posiada krewnych gotowych pomóc lub stałe źródło utrzymania i zapewnione miejsce zamieszkania. Można się wtedy ubiegać o kartę czasowego pobytu, a po 3 latach zamieszkania w Polsce na podstawie tego zezwolenia – o kartę stałego pobytu – powiedział „Kurierowi” wicekonsul.

Dodatkowym warunkiem przy ubieganiu się o kartę stałego pobytu jest wykazanie trwałych związków rodzinnych lub ekonomicznych z RP. Formalności związane z otrzymaniem zezwolenia na zamieszkanie załatwia się w Urzędzie Wojewódzkim, właściwym ze względu na miejsce pobytu w Polsce (informacji udziela też Konsulat).

Zgodnie z ustawą o obywatelstwie RP o nadanie obywatelstwa polskiego przez prezydenta RP może ubiegać się cudzoziemiec, jeżeli zamieszkuje w Polsce co najmniej pięć lat, przy czym ustawa daje możliwość odstąpienia od tego wymogu w szczególnie uzasadnionych przypadkach. Z możliwości tej prezydent korzysta przy rozpatrywaniu wniosków o nadanie obywatelstwa osobom polskiej narodowości, stale zamieszkałym poza obecnymi granicami RP, również Polakom z Litwy. Z kolei, omawiana w parlamencie RP „Karta Polaka” te procedury zdecydowanie uprości. A więc może by do Polski?

Andrzej Pukszo

## Kronika kryminalna

### Brat pobił siostrę

22 stycznia, około godz. 13.25, pielęgniarka szpitala dziecięcego w Santoryszkach zawiadomiła wileńską policję, że z Grzegorzewa przywieziono Jurgitę C. (ur. 1985 r.) ze wstrząsem mózgu i obrażeniami brzucha oraz klatki piersiowej. Poszkodowana powiedziała, iż 21 stycznia wieczorem pobił ją brat Ruslan C.

### Silne... kobiece dłonie

22 stycznia, o godz. 22.30 na policję zgłosił się mieszkaniec Solennik Paweł B. (ur. 1981 r.) i zawiadomił, że na ul. Subocz w Wilnie pobili go dziewczyna i mężczyzna oraz odebrali mu 30 litów. Funkcjonariusze zatrzymali Annę B. (ur. 1983 r.) i Walerija K. (ur. 1957 r.).

### Złodziejski „Aukso puodas”

22 stycznia, o godz. 17.40, Artūras D. zawiadomił wileńską policję ochrony, że po powrocie do domu zauważył, iż z kieszeni kurtki znikł portfel, zawierający około 200 litów, dwa losy „Teleloto” i legitymację służbową sędziego Wileńskiego Sądu Okręgowego.

### „Żle leżało i... wisiało”

22 stycznia, o godz. 6.45, do policji zgłosił się zastępca dyrektora „Vytenio poliklinika” i zawiadomił, że w dniach 20-22 stycznia z pomieszczenia skradziono komputer, monitor, drukarkę i... aluminiowe numerki z szatni. Policja przypuszcza, że to była sprawka „kloszardów”.

### Zaginęli bez wieści

22 stycznia, o godz. 18, do stołecznej policji zwrócił się dyrektor Wileńskiej Szkoły-Internatu nr 4 Jonas Šlapelis, który poinformował, że 22 grudnia ubiegłego roku ze szkoły, która się znajduje przy Nemenčinės pl. uciekł wychowanek – uczeń siódmej klasy Sigita Švedas (ur. 1983 r.), cierpiący na zaburzenia psychiczne. Zaginął również zwolniony wcześniej na wakacje Vitalijus Treipša (ur. 1988 r.).

Tego samego dnia, o godz. 17.40, do policji zwrócił się Marius Repečka, mieszkający przy ul. Kruopų i zawiadomił, że 15 stycznia, około godz. 21, po rozmowie telefonicznej, zaginęła bez wieści jego matka Birutė Aldona Repečkaitė (ur. 1959 r.), która mieszka przy ul. Sausio 13-osios.

### Winowajcą — ciemność

21 stycznia, około godz. 22, na szosie mińskiej, samochód subaru leone, prowadzony przez mieszkankę Skojdziszek Loretę Mickevičiūtę, potrafił przechodzić, który nieoczekiwanie wszedł na jezdnię, mieszkanka Didzasalisu Feliksa Norejkę. Na miejsce zdarzenia podjechał samochód renault 21 (kierowca – mieszkaniec Niemieża Vaidas Adomaitis) i zatrzymał się na poboczu. Jadący ze strony Wilna audi coupe, prowadzony przez Romualdas Giedrysa z Kuprijaniszek wpadł na subaru i renaulta, które stały z włączonymi światłami awaryjnymi. W wypadku ucierpieli: przechodzień oraz kierowca audi coupe.

Irena Litvin

(ELTA)





22 stycznia w Litewskiej Bibliotece Narodowej Martynasa Mažvydasza została otwarta unikalna wystawa hinduskich lalek. Wędrująca po świecie wystawa zatrzymała się w Wilnie z okazji narodowego święta Indii - Dnia Republiki. Lalki w pięknych strojach z długą podróż wysłało Międzynarodowe Muzeum Lalek w New Delhi, gromadzące i przechowujące tysiące lalek z całego świata

Fot. ELTA

### Skomputeryzowana biblioteka w Departamencie Statystyki

## Dostęp dla każdego

Departament Statystyki otworzył skomputeryzowaną bibliotekę-czytelnię, której czytelnikom zaoferowano około 8 tys. wydań statystycznych naszego kraju i innych państw, które ukazały się współcześnie i poprzednio

Niezbędną informację od razu można skopiować. W ustalonych dniach specjaliści Departamentu Statystyki będą służyli chętnym ra-

dą w kwestiach metodycznych. Skomputeryzowana czytelnia ma 3 miejsca pracy – czytelnicy będą mogli przejrzeć informację z płyt kompaktowych, korzystać z bazy danych międzynarodowych klasyfikatorów oraz pięcioletniego słownika wyjaśniającego, spenetrować salony w internecie służb statystycznych innych krajów. Skomputeryzowana biblioteka - czytelnia

stanowi jedną z części Biura Informacji Statystycznej.

Czynny jest już dział łączności z mediami i społeczeństwem, a w przyszłości powstanie centrum informacyjne.

Pomocy finansowej czytelnia Departamentu Statystyki udzieliła służba statystyczna oraz MSZ Finlandii.

(ELTA)

### Czechy

## Skonfiskowano 85 kg kawioru

85 kilogramów przemycanego kawioru z jesiotra zatrzymali czescy celnicy na polsko-czeskim kolejowym przejściu granicznym Zebrzydowice-Piotrowice - poinformował we wtorek rzecznik urzędu celnego w Ostrawie Karel Moszkorz.

Ładunek kawioru odkryto kilka dni temu w podwoziu jednego z wagonów międzynarodowego pociągu Moskwa - Praga.

"Chodzi o największą nielegal-

ną przesyłkę kawioru, jaką przechwycono w Republice Czeskiej w ciągu ostatnich kilku lat" – zaznaczył Moszkorz.

W razie nielegalnej sprzedaży takiej ilości kawioru czeskie władze skarbowe straciłyby na należnych podatkach i innych opłatach ponad pół miliona koron.

Los skonfiskowanego kawioru rozstrzygnie się dopiero po zakończeniu śledztwa w sprawie przemytu.

(PAP)

### Tajlandia

## Oskarżony o pedofilię

Wiceprzewodniczący Senatu Tajlandii Chalerm Promlert został we wtorek zatrzymany przez policję i oskarżony o utrzymywanie kontaktów seksualnych z nieletnimi – poinformowała policja.

65-letni Promlert został rozpoznany przez dziewczynki, w wieku między 13 a 15 lat, jako człowiek, który utrzymywał z nimi kontakty seksualne i od którego otrzymały w zamian pieniądze.

Senatorowi, w przypadku udowodnienia winy, grozi kara do 20 lat więzienia.

(PAP)

## 28 stycznia dzień „Kuriera Wileńskiego” w Połukniu



### Zespół rodziny Żejmów

zaprasza na koncert

„Śpiewaj razem z nami.

Gdzie piosenka, tam zgoda i radość"

Koncert odbędzie się

w Szkole Średniej w Połukniu o godz. 13 00.

Jednocześnie przewidziane jest spotkanie

z dziennikarzami „Kuriera Wileńskiego”.

### Radio Watykańskie

## "Polskie okienko"

Radio Watykańskie nadaje nowy wielojęzyczny program "Dookoła świata" z comiesięcznym piętnastominutowym "polskim okienkiem", prezentującym słuchaczom najważniejsze polskie wydarzenia w Watykanie i informacje z naszego kraju.

Program "Dookoła świata" powstał jako kontynuacja Radia Jubileum – całodobowego programu nadawanego przez rozgłośnie Ra-

dia Watykańskiego w ramach Wielkiego Jubileuszu Roku 2000.

W pierwszej polskiej audycji "Dookoła świata" w poniedziałek nadano m.in. relację z nadania profesorowi Stefanowi Stuligrasowi tytułu doktora honoris causa Papieskiego Instytutu Muzyki Sakralnej i informację o polskich góralach, którzy gościli w Rzymie z okazji dorocznych rekolekcji.

(PAP)

### Współpraca ze złodziejami samochodów

## Podejrzewany policjant

Policjant z 20-letnim stażem, zatrudniony w Komendzie Miejskiej Policji w Częstochowie jest podejrzewany o współpracę ze złodziejami samochodów.

50-letni Tadeusz W. został zawieszony w czynnościach przez komendanta policji w Częstochowie, podinsp. Tadeusza Kowalika, który polecił wszcząć w tej sprawie postępowanie dyscyplinarne. Sprawa trafi też do prokuratury.

Jak powiedziała we wtorek rzecznik częstochowskiej policji, kom. Katarzyna Staciwa, "ewentualne przewinienie zawieszonoego dotyczy realizacji jego obowiązków służbowych związanych z po-

stępowaniami w sprawach kradzieży samochodów".

Policja nie udziela szczegółowych informacji dotyczących zakresu ewentualnej działalności przestępczej funkcjonariusza, ale nie zaprzecza informacjom, że policjant – do niedawna pracujący w sekcji zwalczania złodziei samochodów – udzielał im informacji i uprzedzał o planowanych akcjach policyjnych.

Kom. Staciwa dodała, że w przypadku potwierdzenia przypuszczeń funkcjonariusz natychmiast zostanie zwolniony ze służby.

(PAP)

**AUTOKARY DO WYNAJĘCIA**

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne.

**Tanio i wygodnie!**

Solecznicki park autobusowy  
tel./faks (8 250) 53 848

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach i itp.

**Gravesa**  
STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Gireni  
LT-2038 Vilnius  
tel.: (8-22) 33 24 11  
tel.: (8-22) 61 97 11  
GSM: (8-287) 9 21 34  
GSM: (8-285) 5 66 94  
e-mail: chem@is.lt

**WIADOMOŚCI**

W dniach pracy  
18.50  
21.20



Życie i byt jedynej spółki rolnej w rejonie trockim „Merkys”

# Jeszcze będziemy walczyć

Kiedy na początku lat 90-tych zaczęły rozpadać się sowchozy i kolchozy, w rejonie trockim powstało około 60-ciu spółek rolnych. Dzisiaj z dumą i chlubą, chociaż przez łzy i mękę działa tylko jedna, która zajmuje się hodowlą bydła i trzody – spółka „Merkys” w Połukniu.

Kieruje nią praktycznie tylko jedna osoba, która decyduje o wszystkim, jest nią Maria Gołubowska – żona, matka, zespolanka „Połuknian”, radna samorządu rejonu trockiego, Polka.

## Bez gwarancji za bezcen

„Rok zakończyliśmy pomyślnie, ale tylko my wiemy, ile nas to kosztowało. Wiosenne przymrozki zniszczyły ponad 70 proc. wszystkich zasiewów. Obiecane przez państwo kompensaty za poniesione szkody pozostały tylko obietnicami. Nieraz zbierało się na płacz, kiedy z pola kradziono nam wysu-

zione siano. Wytrwaliśmy” – opowiada pani Maria. Spółka, w której dzisiaj pracują 52 osoby, powinna była zostawić tylko tyle bydła, ile mogła wykarmić, na ile przygotowano paszy – 540 sztuk rogacizny, w tym 160 krów dojnych. W 2000 roku spółka sprzedała 440 ton mleka dla SA „Rokiškio sūris” i, jak się okazuje, za najniższą cenę na Litwie – 0,52 Lt za kilogram.

– „Rokiškio sūris” rozlicza się z nami w czas, ale jeżeli nadal cena na mleko nie wzrośnie, zmuszeni będziemy szukać innych partnerów, a zawsze jest to ryzyko. „Vilniaus pienas” do dzisiaj jest nam dłużna za trzy miesiące 1999 roku 116 tys. Lt, których, niestety, chyba już nigdy nie odzyskamy. Żadnych gwarancji nie mamy na nic – mówi kierowniczka spółki.

## Wielki znak zapytania

Po raz pierwszy w tym roku samorząd trocki nie zgodził się na

zwolnienie spółki od podatków za ziemię. Rada samorządu obiecała jedynie kompensatę. Sprawa jednak znalazła się pod wielkim znakiem zapytania, gdyż samorząd nie ma pieniędzy, a wszystkie rachunki ma zablokowane. Po za tym ziemię ciągle ubywa. Specjaliści regulacji rolnych wcale nie uwzględniają istnienia spółki, jej działalności, perspektyw i ich wagi. Coraz częściej i więcej ziemi, z której korzystała spółka, oddają osobom prywatnym w zamian za działki w mieście. Spółka natomiast nie ma prawa na kupno ziemi, gdyż nie ma takiej ustawy. Udziałowcy posiadają za mało ziemi, poza tym jest to tylko ziemia orna, a zaczyna brakować łąk. Nie mówiąc już o pomocy, od państwa nie można doczekać się nawet żadnej stabilności.

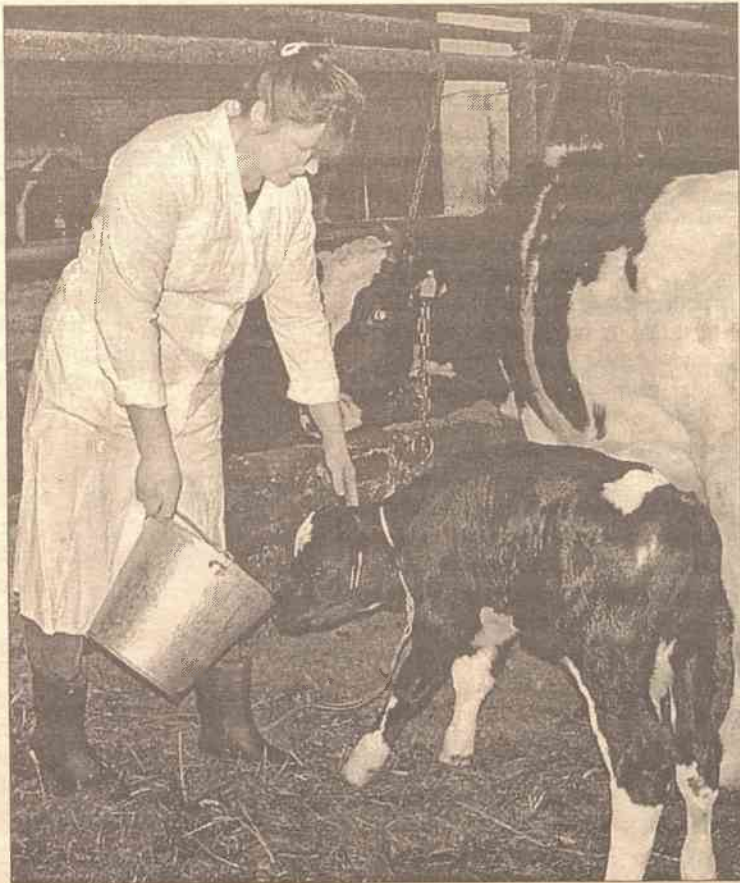
– Od lata do jesieni trwaliśmy w ciągłej niepewności, czy będziemy mieli ziemię, gdyż państwo w ogóle odmawiało dzierżawy. Dopiero w grudniu udało nam się dojść do porozumienia i ziemię otrzymaliśmy. Kiedy zakładaliśmy spółkę, mieliśmy 320 udziałowców, dzisiaj pozostało ich tylko 115. Kto chce, odchodzi. Na siłę przecież nie da się utrzymać. W miarę możliwości staramy się jednak wypłacać naszym udziałowcom. Tylko w tym roku spłaciliśmy im blisko 20 tys. Lt.

## Zawsze pomoże, czym może

Jak się stało, że wśród tylu spółek, w rejonie pozostała i działa tylko jedna? „Niektórzy pobudowali pałace, wille. My poprzestaliśmy na tym, co mamy. Chcemy pracować, a to jest najważniejsze” – odpowiada na pytanie pani Gołubowska.

– Ludzie nie otrzymują wielkich wypłat. Teraz, zimą, kiedy pracy jest mniej, otrzymują około 300 Lt miesięcznie, ale wypłaty są stałe i bez opóźnień.

„Cieszymy się wszyscy, że mamy tę pracę. Nie są to duże pieniądze, ale na wsi i tych nie ma skąd wziąć – mówi Danuta Górecka – Pojedynczym rolnikom na piaszczystych glebach utrzymać się jest bardzo trudno. Wspólnie jest o wiele łatwiej”.



Dojarka Krystyna Narkun pracuje w spółce od początków jej istnienia i nie zamierza zrezygnować z tej pracy



Mechanizatorzy nie boją się pracy. Żadnej. Chociaż koń nie traktor i może ukąszyć



Maria Gołubowska – kieruje, decyduje, rozważa i postanawia praktycznie tylko sama

Tym bardziej, że spółka nigdy nie odmawia pomocy swoim pracownikom. Jeżeli ktoś postanowił zrobić większy zakup, np. mebli lub sprzętu gospodarczego, spółka udziela krótkotrwałej bezprocentowej pożyczki.

## Pracować chce każdy

– Średni wiek pracowników spółki wynosi 43 lata. Jest to więc młoda siła robocza. Emeryci w spółce nie pracują. Najstarsi – mechanizator Marian Juchniewicz i księgowy Jonas Bujkauskas kończą 60 lat, najmłodszy – dojarka Łucja Ławcel i mechanizator Stanisław Tuniewicz mają po 30 lat. Ten, kto znajduje lepszą pracę lub nie chce z nami pracować, odchodzi. Zostaliśmy bez zootechnika i agronoma. Niektórych za łamanie dyscypliny lub pijaństwo zwalniamy – mówi kierowniczka spółki.

Inżynier Walerij Jusionis jest prawą ręką pani Marii, gdyż jeżeli sama decyduje o zasiewach, zbiorach, to z techniką nie dałaby rady. Inżynier natomiast nie ogranicza swojej pracy do rozkazów, a w czasie żniw lub podczas wykopków sam prowadzi kombajn lub ciągnik. Sprzęt rolniczy, należący do spółki, stoi w podwórkach mechanizatorów. Niestety, zostawić go w garażach nie da się z powodu licznych kradzieży.

## Bez podstawy nie ma planów

Maria Gołubowska tłumaczy, iż nie ma żadnej podstawy dla spółki, na której mogłaby się oprzeć, rozszerzyć w przyszłości swoją produkcję. Walczy się ciągle tylko o to, żeby włożony i trudem uzyskany minimalny kapitał nie rozważył się. Nie ma więc mowy o zaciąganiu pożyczek, chociaż osobiście spółka nie jest dłużna nikomu. Geografia wcale sprzyja produkcji, którą prowadzi „Merkys”.

Gdyby coś się zmieniło w stosunkach państwa do spółek rolnych na Litwie, „Merkys” przeprowadziłby rekonstrukcję mlecznych ferm według planów z programu SAPARD. Jest nawet umowa ze szwedzko – litewską firmą „Alfa Laval Agri”, z którą chcieliby udoskonalić technikę produkcji poszarów.

– Gdyby jednak nic się nie zmieniło, to dalsze nasze istnienie będzie potrzebowało wielkiej ofiarności ludzi, a wytrzymać to będzie nader trudno. Ludzie chcą pracować, to bardzo ważne, a więc jeszcze będziemy walczyć – optymistycznie zakończyła naszą rozmowę kierowniczka jedynej spółki rolnej w rejonie trockim.

Danuta Kamilewicz  
Fot. Marian Paluszkiwicz

## BISTRYCIA



### OFERUJE

w sektorze elektrycznym:

1. Remont przesyłowych energetycznych linii kablowych o napięciu do 10 kV oraz ich instalacji; użytkowanie urządzeń rozdzielczych o napięciu do 1000 V
2. Użytkowanie specjalnych instalacji elektrycznych o napięciu do 1000 V w budynkach użyteczności publicznej i domach mieszkalnych

w sektorze ogrzewczym:

1. Naprawa kotłów do ogrzewania wody, wymienników ciepła (woda-woda) oraz punktów ogrzewczych
2. Próby hydrauliczne i remont rurociągów parowych i gorącej wody kategorii III i IV oraz innych
3. Remont pojemników i rurociągów płynnego paliwa



Na Litwie otwarto Klinikę Chirurgii Plastycznej

# Piękno skalpelem rzeźbione

Oglądając gwiazdy w telewizji podziwiamy ich wygląd – wysmukłe figury, promienny uśmiech, gęste lśniące włosy... W ciągu dziesiątków lat ci ludzie wyglądają tak samo, są ciągle młodzi. Czyżby znali tajemnicę młodości i wiecznego piękna?

Tajemnica tajemnicą, ale od dawna wiadomo, że młodość i urodę można kupić!

Nawet na Litwie. Tylko że są dwie strony tego „medalu”...

## Inwestycje w urodę

Pierwsze na świecie operacje plastyczne wykonywano jeszcze przed naszą erą, 100 lat przed narodzeniem Chrystusa. Wtedy w taki sposób „odbudowywano” części ciała, pokaleczone w czasie wojny.

Obecnie chirurgię plastyczną dzielimy na dwie kategorie: rekonstrukcyjną i kosmetyczną.

O rekonstrukcyjnej mówi się często i szeroko, bowiem dzięki takim zabiegom usuwa się ludziom ślady urazów, powstałych po wypadkach. Natomiast osoby, które przeszły zabiegi kosmetyczne, często wstydzą się do tego przyznać. Szczególnie panie starają się zachować w tajemnicy takie „poprawianie urody” lub „zatrzymanie młodości”.

– Mieszkańki Litwy myślą, że zabiegi chirurgii plastycznej są domeną elity i bogaczy. To nieprawda. Każda pani może „poprawić”



Pacjenci wstają na nogi już po kilku dniach – wyjaśnił Vitas Mačiulis

sobie urodę i figurę – stwierdził Vitas Mačiulis, dyrektor generalny Centrum Chirurgii Serca. Co mają wspólnego serce i uroda?

Otóż niedawno w murach tej placówki powstała Klinika Chirurgii Plastycznej.

– Rozwijamy się – wyjaśnił lakonicznie dyrektor.

Klienci Kliniki za naprawę prawdziwych i urojonych błędów natury płacą średnio od tysiąca do pięciu tysięcy litów. Najdroższe są zabiegi powiększania biustu – 8 tysięcy. W koszt zabiegu wchodzi bowiem też cena implantów.

## Wyprostować nóżki? – Bez problemu!

W Klinice znani specjaliści od urody mogą „wyremontować” człowieka od nóg do głowy.

No, właśnie – nogi. Wyprostowano je tutaj już sześciu paniom. Zabieg ten nazywa się „estetyczne wyprostowanie nóg”.

– W czasie takiego zabiegu korygujemy nogi ze skrzywieniami typu „X” i „O”. Chirurg przecina kość łydki i zamocowuje przy pomocy odpowiednich urządzeń. Kość się zrasta i jest równiutka. Pacjenci wstają na nogi już po kilku dniach. Po 5 – 6 tygodniach zdejmujemy urządzenia, a po roku znikają blizny – wyjaśnił Vitas Mačiulis.

Można tu też nadać estetyczny wygląd stopom, na przykład pozbyć się skutków noszenia niewygodnego obuwia, czyli tzw. kosteczki.

Czasami niektóre panie po zabiegach miały pretensje do lekarzy, że nogi nie są takie, jakie sobie wymarzyły.

Medycy wtedy tłumaczą, że korygują nogi, a nie lepią je od nowa. Niestety, współczesna medycyna nie zna też jeszcze sposobu wydłużania krótkich nóg.

Specjaliści mogą natomiast pomóc ludziom, którzy cierpią na niewydolność naczyń krwionośnych. Jak powiedział dyrektor, oczyścić nogi z fioletowej siatki można w wyniku nieskomplikowanego zabiegu, którego skuteczność i efekt końcowy zależą wprawdzie od stadium schorzenia.



Pani Jolanta – przed (po lewej) i po zabiegu (po prawej)

## Buzia jak z obrazka

W czasie konferencji prasowej na sali, oprócz medyków była też obecna pierwsza klientka Kliniki. Pani Jolanta szczerze opowiedziała zebranym, „co sobie zrobiła”.

– Przeszłam korekcję powiek, bowiem jako kosmetykolog wiem, że wiek kobiety zdradza jej oczy. Wyglądano mi też górną część twarzy – wyznała pani Jolanta.

Dodała też, że znajomi i bliscy chwalili jej wygląd, zaś mąż – nie był ani zadowolony, ani rozczarowany.

Sama czuje się wyśmienicie. Oznajmiła, że taki zabieg „to nic nadzwyczajnego”.

– Wyglądamy pacjentkom buzie, jednak uprzedzamy, że efekt będzie trwał od 10 do 15 lat. Ważne jest też, by panie starały się utrzymywać stałą wagę, bowiem wahania masy ciała negatywnie wpływają na trwałość tych zabiegów – wyjaśnił Gediminas Rauba, mikrochirurg Kliniki. Można tu też uzskać ponętne usta, kształtne uszy, gładką szyję i lśniące zęby.

Zdarza się, że panie są niezadowolone z odnowionej twarzy. Eglė Knėpienė, mikrochirurg, twierdzi, że w swoim zawodzie „chodzi po brzytwie”, bowiem nigdy nie wiadomo, jak po zabiegu zareaguje pacjent. Przed zabiegiem rozmawia więc z paniami, tłumaczy przebieg zabiegu, wyjaśnia, że po obudzeniu się zobaczą w lustrze swoją, ale zarazem też inną twarz.

Pacjentki są też uprzedzane, że po takich zabiegach zostają blizny. Są one wprawdzie za uszami i na owłosionej części głowy.

## Wysysanie tłuszczu

Abdominoplastyka – to zabiegi, które korygują wygląd brzucha. Owszem, można ujędrnić brzuch gimnastyką, ale czasami nawet



skomplikowane ćwiczenia nie dają oczekiwanego efektu.

Wtedy można pozbyć się tłuszczu i zwiótczałej skóry przy pomocy skalpela.

Zamiast diety proponuje się też zabieg, który potocznie jest znany jako wysysanie tłuszczu.

Paniom tłuszcz najczęściej wysysa się z okolic bioder, brzucha, tyłek, kolan, policzków, szyi i karku. Panom – z okolic piersi. Medycy oświadczyli, że zabieg ten jest całkowicie bezpieczny.

Alta Pugaczowa przed kilkoma laty omal nie przyplaciła życiem podczas takiego zabiegu, którego skutkiem było zakażenie krwi.

– Infekcja może powstać nawet przy wyciskaniu pryszcza – skomentował przypadek rosyjskiej piosenkarki Vitas Mačiulis.

Mówiono też o innej rosyjskiej gwiazdzie Ludmile Gurczenko. Obecna na otwarciu Kliniki aktorka Vaiva Mainelytė podzieliła się z zebranymi swymi wspomnieniami sprzed kilku lat.

– U mienia wo rtu żyguli – zażartowała wtedy Gurczenko, siedząc z litewską koleżanką po fachu w charakterystarni. Aktorka miała na myśli cenę jej nowego uzębienia.

– A pani dlaczego zdecydowała się na ten zabieg? – zapytała Vaivę Mainelytė jedna z dziennikarek. Zaskoczona aktorka z uśmiechem odpowiedziała, że „nic takiego ze swoją twarzą nie robiła”. Dodała jednak, że jest zwolenniczką takich zabiegów.

Na pytanie, czy każdą twarz można upiększyć, medycy odpowiedzieli, że „piękno nie zna granic”. Chociaż nie każdego człowieka położą pod skalpel. Ważne bowiem jest, by człowiek sam tego chciał, by była to jego decyzja, nie zaś zachcianka kogoś z rodziny czy z pracy.

Sabina Kozłowska  
Fot. Marian Paluszkiwicz



Aktorka Vaiva Mainelytė powiedziała, że „nic takiego ze swoją twarzą nie robiła”. Dodała jednak, że jest zwolenniczką takich zabiegów



## Epidemia grypy dotarła do Słowacji

### Obleżone przychodnie i apteki

Epidemia grypy dotarła na Słowację. Odsetek chorych osiągnął już 3 proc. Wysoki jest zwłaszcza wśród dzieci i młodzieży. Lekarze ostrzegli wczoraj, że liczba chorych – przez najbliższe dwa tygodnie – będzie jeszcze rosła.

W porównaniu z końcem ubiegłego tygodnia liczba chorych na grypę wzrosła na Słowacji o prawie 36 procent i obecnie wynosi

ok. trzy tysiące na 100 tysięcy obywateli. Epidemiolodzy zakazali odwiedzin w szpitalach, zamyka się przedszkola i szkoły.

Grypa szczególnie szerzy się wśród dzieci w wieku od sześciu do czternastu lat; w tej grupie wiekowej liczba chorych w ciągu kilku dni wzrosła o ponad 100 procent.

Szczególnie aktywne są ogniska epidemii w Bratysławie i jej

okolicach oraz na wschodzie Słowacji; liczba chorych wzrosła tam w ciągu kilku dni o ponad połowę.

Wczoraj w większości szkół po słowackiej stronie Tatr więcej dzieci leżało w łóżku, siedziało w szkolnej ławce.

Obleżone są przychodnie i apteki. Przychodnie w Bratysławie postanowiły przedłużyć godziny pracy. (PAP)





**Hej! Ho, ho, co to były za święta! Każdy przecież wie, a jeżeli nie wie, to niech się dowie, że 21 stycznia obchodzimy Dzień BABCI, a 22 - DZIADKA! Co to za radość i szczęście mieć taki dzień i takich LUDZI wśród nas!**

Kochani, chociaż na Litwie oficjalnie nie mamy tych dni, w Polsce o nich wie i pamięta każdy. Czas, niech nawet trochę spóźniony, abyśmy złożyli życzenia naszym kochanym i mocno lubianym, drogim dziadkom. Na pewno nie każda babcia i nie każdy dziadek wygląda tak, jak niegdyś, jako tradycyjni staruszkowie. Babcia kojarzy nam się z „koczką” na głowie, okularkami na nosie, drutami w rękach i opowiadającą bajki. Dziadka widzimy z laską w ręku, fajką w ustach, siedzącego w kapciach na bujającym fotelu. Dzisiejsze babcie mają sto i jeszcze więcej różnych spraw na głowie, pracują, noszą nawet spódniczki do kolana, farbują włosy, malują usta i oczy i wyglądają prawie tak, jak nasze mamusie. Mimo wszystko, nie jest ważne, jak wyglądają i co robią, ale zawsze pozostaną tymi, kim są, babcia pozostanie babcią, dziadek – dziadkiem. Zawsze tak było, tak jest i tak będzie...



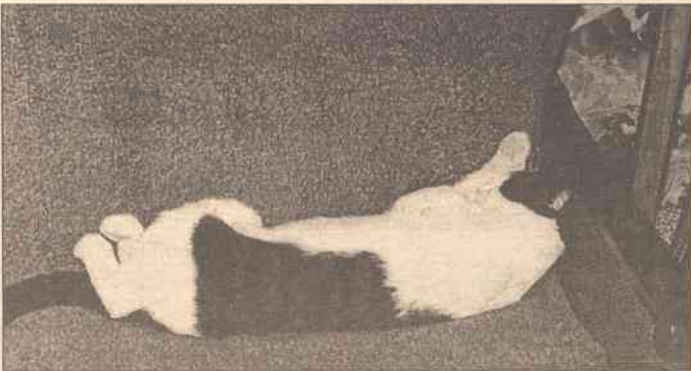
Fot.archiwum

### MÓJ WIERNY I KOCHANY...

Zima. Na dworze chłodno, leży śnieg, a czasami pada nieprzyjemny deszcz, ale **Maksio**, ulubiony kot pani **Teresy Wincelowicz**, naszej pani od polskiego, wcale tym się nie przejmuję. Nic go to nie obchodzi. Wygodnie spoczywa sobie na kanapie: ładnie ułożył swoje białe łapki, wyciągnął czarny ogon i śpi...

Widzi we śnie cudowną wyspę. Jezioro tam z mleka, z gałęzi drzew zwisają smakowite ryby, a tuż pod drzewami w miseczkach leży bardzo smaczny pokarm dla kotków, którego w sklepach po prostu nie ma.

Prędko **Maksio** usłyszy dzwonek. Wtedy zerwie się ze swego miejsca i pobiegnie na spotkanie swojej ulubionej gospodyni, pani **Teresy Wincelowicz**, która zaraz wróci ze szkoły.



Zdjęcie przysłał i podpisał nasz dobry znajomy **Aleksander Zujew** ze szkoły im. Jana Pawła II.

### BABCIA JEST NAJMILSZA

Moja babcia ma na imię **Teresa**. Ma 67 lat. Jest wesoła, pracowita i ma dobre serce. Od rana krząta się w kuchni i przy gospodarstwie.

Rano, kiedy obudzę się, biegnę do babci. Na stole znajdują herbatę, kanapki, owoce i ciastka. Wracając ze szkoły ciągle myślę o smacznych ciastkach babci, które na mnie już czekają.

Gdy nadchodzi wieczór, moi rodzice, babcia i dziadek, siadamy do kolacji. Po kolacji, kiedy babcia ma dobry humor, opowiada wesołe historie, albo wspomina swoje lata młodości, dawne czasy, kiedy w każdym domu był duży piec, w którym pieczono chleb. Opowiada też, jak wieczorem siedząc przy łuczywie tkala, a w nocy swoje dziatki uczyła.

Moja babcia lubi spokój i ciszę. Nie znosi hałasu. Bardzo ją lubię. Cieszę się, że w Dniu Babci będę mógł pozdrowić i życzyć jej dużo, dużo zdrowia i żeby pozostała z nami co najmniej lat 100.

**Marek Stankiewicz**, klasa 4a, Rzeszańska Szkoła Podstawowa

### KOCHANI DZIADKOWIE!

Przed wszystkim dużo, dużo zdrowia, pociechy z nas, Waszych wnuków, wiele wytrwałości w tym naszym trudnym, ale jakże ciekawym życiu, radości, uśmiechów, miłości i spokoju w rodzinie!

Tysiąc i więcej całusów zasyłamy Wam, nie tylko dzisiaj i wczoraj, ale każdego dnia, nawet, jeżeli jesteśmy daleko od Was, za siódmą górą i rzeką... Zawsze jesteśmy razem i bardzo Was kochamy!

WNUKI i WNUCZKI

### MOJA BABCIA

Moja babcia jest dobra i miła. Chociaż nie mieszka razem ze mną, znam ją bardzo dobrze. Moja najdroższa babcia jest kobietą wesołą. Ma wspaniały głos i pięknie śpiewa różne piosenki.

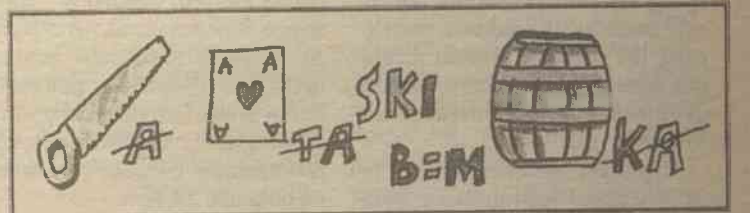
Chciałbym dla babci wymyślić maszynę, która wykonywałaby za nią przeróżne prace. Wiem przecież, jak mocno jest zmęczona pracą, gotowaniem obiadów i różnymi innymi sprawami. Chciałbym, żeby naukowcy wymyślili środek leczniczy na wieczne życie babci, która byłaby wesoła, zawsze młoda i zdrowa.

**Jarek Grypiński**, klasa 4a, Rzeszańska Szkoła Podstawowa

Kochany Jarku, nie czekaj, aż naukowcy znajdą coś takiego, jak środek uwieczniający młodość naszych babć, tylko zabierz się sam do tego. Do przodu! Masz pole do popisu, ale najpierw musisz dobrze się uczyć w szkole, a to na pewno odmłodzi babcię co najmniej o lat kilkanaście! Powodzenia!

Rada dla wszystkich wnuków i wnuczek: **Bądźcie grzeczni, wyrozumiali i posłuszni, a nasi i Wasi dziadkowie zostaną z nami na tym świecie na pewno o wiele dłużej!**

### R E B U S



Rodzinny dom

Jak przyjemnie jest w rodzinnym domu, gdzie nikt nie przeszkadza nikomu. Otwarte zawsze drzwi, przykre słowo nigdy nie brzmi. Otwarte okno latem, wesoło bawimy się z bratem. Gdy wszyscy się zbierzemy, do rozmowy się bierzemy. Przy oknie stoi bukiet kwiatów polnych, w domu jest dużo dni wolnych. Jak dobrze w domu być, przyjemnie bardzo żyć!

### Mądre myśli małych dzieci

— Czy ten zegarek chodzi? — pyta babcia wnuczkę Anię.  
— Nie — poważnie odpowiada wnusia. — Trzeba go nosić na rękę.

**Ania Tomaszewicz** z Wilna, 5 lat

**Ramina Suchocka**, Ejszyska Szkoła Średnia nr 1

Wasza Pucutka



Projekt upamiętnienia bestialstwa kagebistów – w marzeniach

# Tuskulany na kłódce

Drewniany parkan ze wszech stron otacza ten całkowicie pusty teren. Nie byłoby w tym nic dziwnego, żeby w kilku miejscach (bram) nie widniały... kłódki. One to też nas, jak i wielu innych ludzi, zmusiły wczoraj do zatrzymania się.

W pamięci niejednego wilanina doskonale tkwi nie tak dawny okres, kiedy w pobliżu pałacyku w Tuskulanach rozpoczęto wykopy. Prace prowadzone przez studentów, pod okiem wybitnych archeologów, odsłoniły straszną tragedię. Albowiem to w tym miejscu pogrzebane zostały ofiary represji powojennych. Ciała zamęczonych w bestialski sposób ludzi wywieziono właśnie nocą i pogrzebano na tym skrawku ziemi. Wiele lat nikt o tej tragedii nie wspominał, ale starzy mieszkańcy stolicy przechodząc obok tego miejsca z szacunkiem pochylali głowy, mimo że nie stał tu żaden krzyż, nie było żadnego pomnika.

Dlatego też, kiedy w latach odrodzenia zaczęły się wykopy i wydobyto szczątki zamordowanych

ludzi, które poddano identyfikacji – wielu się cieszyło, że wreszcie miejsce to zostanie należycie upamiętnione. Między innymi dodać należy, że podczas ekshumacji zidentyfikowano zwłoki pogrzebanego tu biskupa Wincentego Borusewicz.

„Kurier Wileński” niejednokrotnie pisał o przeprowadzanej pracy, jak też identyfikacji zwłok, robił wywiady dotyczące tego tematu. Dlaczego dziś wracamy do niego?

Euforia przeminęła, o monumencie (pisaliśmy też, jak ma wyglądać) ani słuchu. Można by to było wytłumaczyć brakiem pieniędzy czy innymi bardziej pałacowymi pracami, ale trudno jest zrozumieć, na czym polega fenomen, że na teren tego miejsca oznakowany wywieszka: „Teren memorialny dworu w Tuskulanach” – można wejść tylko... dwa dni w ciągu roku, czyli 1 i 2 listopada.

Teren otoczony jest ogromnym drewnianym parkanem z kilkoma bramami zamkniętymi na kłódki. Można by to było wytłumaczyć, gdyby tam coś się działo. Ale do brych już kilka lat – całkowita cisza. Archeolodzy swoje zrobili i odeszli. Projektanci nie przychodzą. Ogromny drewniany krzyż ustawiony w miejscu zbrodni znajduje się pod przysłowiowym kluczem. Czyli, że przed nim nie ukłkniesz, „Anioł Pański” nie zmówisz. Nie mogą tu wejść nawet najbliżsi. Zresztą czego strzec? Od kogo? Zaglądnęliśmy przez możliwe szparki – teren wyrównany, nic absolutnie tu się nie dzieje. Czyżby parkan był oznaką przeprowadzonych prac, albo symbolem – pomnikiem, upamiętniającym pamięć ludzi, którzy zostali tu pogrzebani (dokładnie zwaleni) do zbiorowej jamy.

Helena Gładkowska  
Fot. Marian Paluszkiwicz



... plotu, a na nim kłódka



Strzałka wiedzie do...

O wkładzie w odrodzenie narodowe

## „Życie kulturalne Wilna i P. Vileišis”

Pod taką dewizą Instytut Literatury Litewskiej i Folkloru organizuje konferencję naukową, poświęconą 150 rocznicy urodzin działacza odrodzenia, wydawcy gazety „Vilniaus žinios” inżyniera Petrasa Vileišisa.

Historycy, literaturoznawcy i historycy sztuki będą mówili o wkładzie Vileišisa w odrodzenie narodowe, o wydawanym za jego środki pierwszym dzienniku litewskim „Vilniaus žinios”, o jego zasługach

humanistycznych, przygotowanych podręcznikach, działalności Litewskiego Stowarzyszenia Artystycznego i innych towarzystw kulturalnych. Przedstawiciele zamieszkałych w Wilnie narodowości dokonają przeglądu życia Żydów, Rosjan, Białorusinów i Polaków w Wilnie na początku XX w.

Konferencja odbędzie się w autentycznej atmosferze pałacu Vileišisa – Instytut Języka Litewskiego i Folkloru mieści się bowiem

w zabudowaniach pałacowych Vileišisa. Jeden z najpiękniejszych zabudowań architektury wileńskiej według projektu inżyniera Augusta Kleina Petras Vileišis wybudował w latach 1904-1906. W swoim pięknym pałacu Vileišisowie mieszkali do roku 1931. Od 1932 r. pałac został ogniskiem kultury litewskiej, działały tu Litewskie Towarzystwo Naukowe oraz towarzystwo „Rytas”. Od 1941 r. pałac należał do Akademii Nauk. (ELTA)

„Ochrzczone” ulice, przedszkola, szkoły

## Radni przegłosowali

Przywilej nadawania nowych nazw ulicom stołecznym, jak też innym placówkom posiada Rada miasta. Za ostatnie lata w tej materii jest bardzo dużo zmian, czyli także „chrzciny” odbywają się dosyć często.

Nie chodzi tylko o ulice dotąd bezimienne, ale też o ich przemianowanie. Wystarczy przypomnieć dzielnicę Karolinki, gdzie to wraz

z wydarzeniami styczniowymi wszystkie ulice otrzymały nazwy obrońców. Podczas ostatniej Rady miejskiej radni przegłosowali nadanie szeregu nowych nazw dla szkół, przedszkoli oraz ulic stolicy. Miło jest odnotować, że znalazła się tu szkoła średnia nr 5 na Antokolu, która odtąd będzie nosić imię Joachima Lelewela. Szkoła muzyczna nr 2 odtąd oficjalnie bę-

dzie się nazywać – szkoła muzyczna w Nowej Wilejce. Przedszkole - żłobek nr 48 otrzymało nazwę „Krivule”, a wyspecjalizowane przedszkole nr 64 – „Aidas”.

W stolicy Litwy odtąd będziemy już mieli ulicę Jurgisa Baltrušaitisa, Eugenii Šimkūnaitė. Dużo nowych nazw nadano niedużym uliczkom znajdującym się w stowarzyszeniach sadowniczych. H. G.

Z historii Wilna

## Święty Andrzej Bobola

Andrzej Bobola, ur. w 1592 r., przybył do Wilna w wieku 19 lat. Dnia 31 lipca 1611 r. wstąpił w Wilnie do zakonu jezuitów, ukończył w Akademii Wileńskiej studia teologiczne i został księdzem. W latach 1624-1633 zasłynął jako kaznodzieja w kościele św. Kazimierza w Wilnie. Z Wilna wysłany został do Bobrujska, gdzie pełnił obowiązki przełożonego tamtejszego klasztoru jezuitów i od 1638 r. został misjonarzem w okręgu pińskim na Polesiu. Od 1652 r. był rektorem kolegium zakonu jezuitów w Pińsku.

W 1657 roku kozacy pod dowództwem atamana Zieleniewskiego i Popenki w składzie wojsk moskiewskich zajęli Pińsk i Janów, gdzie przebywał wtedy Bobola. Hajdamacy kozacy 16 maja 1657 dokonali straszliwej rzezi na ludności polskiej i żydowskiej. Bestialsko zamordowali też księdza Andrzeja Bobolę. Miał wtedy 65 lat.

Ciało Boboli złożono w kościele w Pińsku. Jak pisze Żeromski, „Ciało męczennika z początku złożono w dębowej, następnie w lanej z grubego szkła trumnie, sporządzonej w jednej z licznych hut. Spoczywało ono w osobnym przedziale w podziemiach jezuickiego kościoła w Pińsku.

Następnie, gdy zasłynął z cudów i uznany został jako błogosławiony, a cześć jego coraz bardziej rosła, co widocznie nie było na rękę władzy, wówczas wydany został ukaz cara Aleksandra I w 1806 roku nakazujący o. o. jezuitom połockim zabranie zwłok do Połocka, a ich kolegium, kościół i folwark Honczary pod Pińskiem, z licznych dóbr pozostały, oddać w posiadanie duchowieństwa prawosławnego.

Spełniając ukaz carski ojcowie przysłali do Pińska karetę zaprzężoną w sześć koni z eskortującym członkiem zakonu, który ciało Błogosławionego Boboli nocą wywiózł z Pińska, by uniknąć tumultu i nieporządków.

Po tygodniu drogi żałobna karetą ze zwłokami zbliżała się do Wilna, a na tę wiadomość całe miasto zawieruszyło się: lud, duchowieństwo świeckie i zakonne, młodzież akademicka z profesorami, słowem co żyło, wyszło za rogatkami miasta z chorągwiemi i świecami, śpiewając pobożne pieśni, spotykając kapłana męczennika. I z wielką ostentacją i podniesieniem ducha przeprowadzili kondukt żałobny do kościoła św. Kazimierza, gdzie ciało spoczęło na wzniesionym przed wielkim ołtarzem katafalku.

Tu bowiem w tej wspaniałej świątyni otrzymał on święcenia kapłańskie w Wilnie, też studia i nowicjat zakonny odbywał, młodość swą spędził i zasłynął ze swej ka-

znodziejkiej wymowy i gorliwości w nauczaniu pobożności, ascetyzmu i wspomaganium biednych. (...)

Przez trzy dni bez przerwy w kościele św. Kazimierza odbywały się nabożeństwa i nauki ku jego czci, na które ludność od rana do wieczora tłumnie i pilnie uczęszczała.

Wszyscy bez różnicy wieku i stanu zalegli Plac Ratuszowy i cisnęli się do kościoła, by ujrzeć i uczcić umęczone i uwielbione zwłoki, ubrane w szaty kapłańskie w berecie na głowie i z złożonymi rękoma na piersiach, spoczywające w szklanej trumnie dla każdego dostępne i widoczne. Dopiero czwartego dnia o świcie znowu całe Wilno tłumnie wyległo i żegnało Błogosławionego Męczennika - rodaka.

Gdy wielotysięczny kondukt z chorągwiemi, jarzącymi się świecami, śpiewami i modlitwą zbliżał się ku Zarzeczu, wyszedł na jego spotkanie cały konwent o. o. bernardynów z księdzem gwardianem na czele, który na placu przy figurze (u zbiegu ulic Młynowej i Popławskiej – A. B.), na prowizorycznym ołtarzu odprawił mszę św. i tu kondukt się zatrzymał; potem, w tym samym porządku krocząc Polocką ulicą i przy rogatce znowu przystanął w dole od Saskiej Kępy, a na tym samym miejscu, gdzie obecnie krzyż stoi, wzniesiony był drugi ołtarz, przy którym znowu odprawiono mszę św. z modłami i śpiewem.

Na zakończenie wstąpił na mównicę kaznodzieja i w gorących słowach dziękował pobożnym mieszkańcom Wilna za gościnne przyjęcie i publiczne z serca złożone uczucia części i uwielbienia, zachęcając nawzajem iść w ślady świętego po drodze pobożności, pracy, zgody, jedności i miłości wzajemnej, znosząc wytrwale wszelkie zawody i przeciwności doczesne, a wówczas za wstawieniem się Błogosławionego kapłana - męczennika, Bóg zlituje się nad polskim ludem”.

Ciało Andrzeja Boboli po przewiezieniu do Połocka zostało złożone w podziemiach kościoła jezuitów. 30 listopada 1835 r. Andrzej Bobola został beatyfikowany. Jednakże jego ciało nie zaznało spokoju. W 1920 r. zostało ono przewiezione do Muzeum w Moskwie. W 1923 r. dwaj amerykańscy jezuita, udzieliwszy pomocy materialnej głodującej Rosji, wykupili ciało błogosławionego Andrzeja Boboli i wywieźli do Rzymu, gdzie w maju 1924 roku po raz trzeci Bobola został pochowany w kościele II Gesu. W tymże 1924 r. rozpoczął się w Watykanie proces beatyfikacyjny na świętego. Andrzej Bobola został kanonizowany w 1938 roku.

Antoni Bokszyński

### Uwaga wilanianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w Radzie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Gedimino 9, w pokoju nr 314, we wtorki od godz. 15 do 17.

30 stycznia - J. Sienkiewicz  
13 lutego - J. Kwiatkowski  
27 lutego - R. Litwinowicz  
13 marca - T. Filipowicz

Informacja pod tel. 62 11 15



## Polska

## Modernizacja armii

Polska za małą część budżetu przeznaczona na modernizację sprzętu wojskowego – uważa Naczelny Dowódca Połączonych Sił Zbrojnych NATO w Europie (SA-CEUR) generał Joseph Ralston.

Tegoroczny budżet obronny miał według założeń wynosić ok. 1,9 proc. PKB. Wiosną ubiegłego roku Polska zadeklarowała wobec NATO nakłady na obronność na poziomie 2,1 PKB. Przed kilkoma dniami niepokój w związku z propozycją zmniejszenia budżetu obronnego o 98 mln zł wyraził minister obrony Bronisław Komorowski. W poniedziałek AWS i UW zawarły porozumienie o poparciu poprawek do budżetu, zgodnie z którymi MON ma jednak dostać 40 mln zł na techniczne przygotowania do zwolnienia częstotliwości pod potrzeby telefonii UMTS i 60 mln zł na rozpoczęcie programu samolotu wielozadaniowego.

## Kościół w wojsku

Biskup polowy Wojska Polskiego Leszek Sławoj Głódź powiedział, podsumowując 10 lat działalności Ordynariatu Polowego WP, że "skończył się czas Kościoła katabombowego, swoistej antyreligii i ateizacji wojska".

Biskup polowy podkreślił, że kapelani wojskowi mogli wreszcie w sposób nieskrępowany przekroczyć bramy koszar, uczelni i instytucji wojskowych, przynosząc ludziom wojska "Chrystusowe orędzie Prawdy i Miłości oraz sakramentalną posługę". Biskup Głódź przypomniał, że w przeciągu 10 lat około miliona żołnierzy przeszło kursy przygotowawcze do małżeństwa, a około 3 tys. żołnierzy rocznie otrzymuje sakrament bierzowania.

## Wynagrodzenie nauczycieli

Ministerstwo edukacji proponuje, by płaca zasadnicza nauczycieli wynosiła 67 proc. całkowitego wynagrodzenia nauczycieli. ZNP uważa, że to za mało.

W MEN rozpoczęły się rozmowy w tej sprawie. Zgodnie z Kartą Nauczyciela średnie całkowite wynagrodzenie nauczyciela mianowanego w br. wynosić powinno 2113 zł. Zgodnie z propozycją MEN płaca zasadnicza nauczyciela mianowanego wynosić ma 1415 zł. "Poza sztywnym dodatkiem stażowym reszta wynagrodzenia to dodatki, o których wysokości decydują samorządy" - przypomniał Broniarz. Zdaniem związkowców odczuwalny realny wzrost wynagrodzenia nauczycieli zależy przede wszystkim od wzrostu płacy zasadniczej.

## Samobójstwo chłopca

Prokuratura Rejonowa w Przemysłu prowadzi postępowanie w sprawie samobójczej śmierci 11-letniego chłopca, wychowanka Domu Dziecka "Moja rodzina" w Pralkowcach.

Chłopiec miał trudności z matematyką. Tego dnia był pytany z tabliczki mnożenia, po czym nauczyciel polecił mu, by poszedł do swego pokoju i starał się nadrobić zaległości w nauce. 11-latek udał się jednak do siłowni i tam się powiesił.

Wielka Brytania stała się pierwszym krajem, który dopuścił klonowanie ludzkich embrionów

## "Terapeutyczne klonowanie"

Większością 120 głosów (212:92) brytyjska Izba Lordów przegłosowała w poniedziałek późnym wieczorem poprawkę do ustawy o sztucznym zapłodnieniu i embriologii z 1990 roku, dopuszczającą tzw. terapeutyczne klonowanie ludzkich zarodków (embrionów) do 14. dnia życia.

Decyzję poprzedziła wielogodzinna i burzliwa debata. W grudniu ubiegłego roku poprawkę przyjęła Izba Gmin, stosunkiem głosów 366:174. Tym samym, Wielka Brytania stała się pierwszym krajem, który dopuścił klonowanie ludzkich embrionów.

Łatwość, z jaką rządowi udało się zneutralizować zastrzeżenia ponadpartyjnej koalicji w Izbie Lordów przeciwnej "terapeutycznemu klonowaniu" zaskoczyła większość komentatorów, którzy do ostatniej chwili nie podejmowali się przewidywania wyniku głosowania. W głosowaniu odrzucono kontrolną poprawkę liberalnego lorda Altona, przewidującą wstrzymanie proce-

su legislacyjnego i przekazanie sprawy do specjalnej komisji Izby Lordów w celu rozpatrzenia wszystkich aspektów sprawy.

## Leczenie śmiertelnych chorób ...

Zwolennicy "terapeutycznego klonowania" argumentowali, że tego rodzaju praktyki otwierają drogę leczeniu śmiertelnych obecnie chorób takich, jak Parkinson lub Alzheimer. Twierdzono też, że naukowcy, którzy nie będą mogli tego rodzaju badań prowadzić w W. Brytanii wyjadą za granicę. Przeciwno zmianom w ustawie wystąpiła grupa zwierzchników największych Kościołów i wyznań religijnych, w tym Kościołów katolickiego i anglikańskiego.

## ... i klonowanie człowieka

Uważają oni, że decyzja parlamentu może być wstępem do zgody na klonowanie ludzi, a także, że

podobne efekty można osiągnąć alternatywnymi wobec klonowania metodami.

Alternatywą może być pobieranie komórek macierzystych od osób dorosłych lub z pępownicy nowo narodzonego dziecka. Takie komórki można ukierunkować, by rozwijały się w podobny sposób jak komórki ludzkiego zarodka wyprodukowanego (tj. sklonowanego) sztucznie z myślą o zastosowaniu jego komórek w określonej terapii np. do regeneracji określonego typu tkanki. Badania nad tą metodą prowadzone są we Włoszech.

Natomiast klonowanie embrionów polega na tym, że materiał genetyczny ze zdrowych komórek pacjenta jest wprowadzany do pozbawionej jądra komórki jajowej, która po wielokrotnych podziałach osiąga wczesne stadium embrionalne. W tym stadium, zwanym blastocystą, embrionalne komórki macierzyste nie są jeszcze zróżnicowane.

## Ustępstwa w ostatniej chwili

W ostatniej chwili, przed głosowaniem w Izbie Lordów, laburystowski rząd Tony Blaira zaoferował pewne ustępstwa. Zobowiązał się m.in. wystąpić w trybie pilnym z inicjatywą ustawodawczą przewidującą wprowadzenie ustawowego zakazu klonowania ludzi w celach reprodukcji. Inne ustępstwo przewiduje zgodę rządu na powołanie komisji dochodzeniowej Izby Lordów i "wzięcie pod uwagę" jej ustaleń (jak powiedział lord Hunt - podsekretarz stanu w ministerstwie zdrowia), zanim na mocy znowelizowanej ustawy wydane zostaną pierwsze licencje na badania na ludzkich klonach. Koncesje te nie zmieniają faktu, że ustawa w nowym brzmieniu wchodzi w życie już z początkiem lutego.

Tadżykistan nie wpuści afgańskich uchodźców  
Dochodzi do ciężkich walk

Rząd Tadżykistanu wczoraj zapowiedział, że nie wpuści na swe ziemie około 10 tysięcy afgańskich uchodźców, od wielu tygodni koczujących na granicy tadżycko-afgańskiej.

Z apelem o przyjęcie przez Tadżykistan uciekinierów z Afganistanu wystąpiła m.in. ONZ-owska Wysoka Komisja ds. Uchodźców (UNHCR), zaniepokojona warunkami, w jakich przebywają uchodźcy.

Są to przede wszystkim kobiety i dzieci, uciekające przed przesuwaną się linią frontu w Afganistanie, gdzie siły kontrolujące 80-90 proc. obszaru kraju Talibanu prowadzą ofensywę przeciwko opozycyjnemu Sojuszowi Północnemu w północnej części państwa.

Uchodźcy znajdują się na niezamieszkałych wysepkach na granicznej rzece Piandż, oddzielającej Afganistan od Tadżykistanu. Od października ubiegłego roku z głodu i chorób zmarło tu co najmniej 41 osób.

## "Ojciec chrzestny" zadowolony

Simon Best ze Stowarzyszenia Przemysłu Biotechnologicznego – pracował on dla szkockiego laboratorium, które sklonowało owieczkę Dolly – w wypowiedzi dla radia BBC4 wyraził zadowolenie z podjęcia decyzji Izby Lordów, a wcześniej Izby Gmin. Nazwał ją "doniosłą".

Według niego, decyzja parlamentu oznacza w praktyce, że "badania nie zostaną wstrzymane, a równocześnie debata będzie mogła toczyć się dalej".

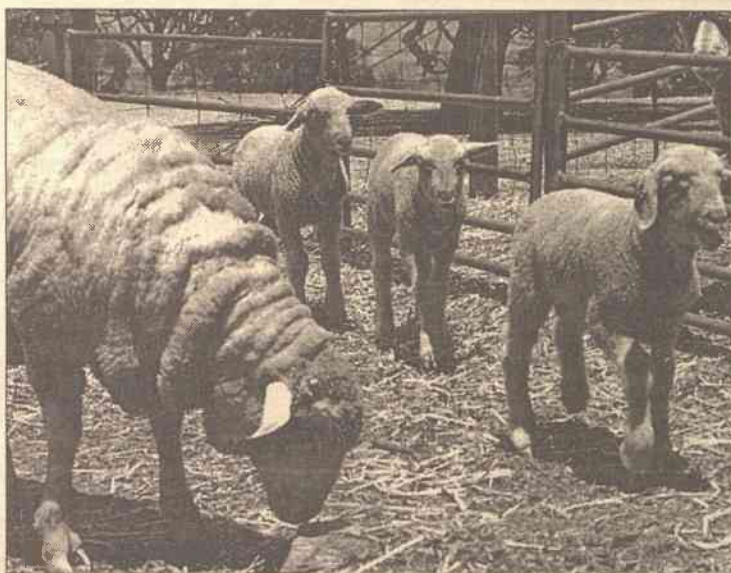
– Nowe terapie dla chorych na nieuleczalne obecnie choroby takie, jak Parkinson, Alzheimer, uszkodzenie mięśnia sercowego czy kręgosłupa, są o krok bliżej. Dotychczasowe doświadczenia na "zwierzęcych modelach" pozwalają sądzić, że jest to potencjalnie obiecująca droga – sądzi Best.

Brytyjski naukowiec spodziewa się, że za mniej więcej trzy lata nową terapię można będzie zastosować wobec pierwszych chorych na chorobę Parkinsona. W ciągu 5-7 lat oczekuje, że terapia będzie klinicznie dostępna.

## Papież potępia

Jeszcze przed grudniową decyzją w Izbie Gmin, zapowiedź podjęcia w brytyjskim parlamencie debaty na temat klonowania embrionów wzbudziła duże kontrowersje na świecie.

W sierpniu zeszłego roku klonowanie ludzkich embrionów, niezależnie od celu takich działań, potępił papież Jan Paweł II, zaś we wrześniu Parlament Europejski uznał klonowanie w celach medycznych za sprzeczne z "poszanowaniem godności ludzkiej".



Żywy przykład, że sklonowane zwierzęta mogą żyć i się rozmnażać — na zdjęciu sklonowana australijska owca Matilda przed miesiącem urodziła dwa jagnięta. Fot. EPA-ELTA

## Szwajcaria odrzuciła prośbę Rosji

## Ekstradycja Borodina

Rząd Szwajcarii odrzucił wczoraj prośbę Rosji w sprawie rezygnacji z wniosku o ekstradycję byłego szefa kancelarii Kremla Pawła Borodina, którego aresztowano w USA na podstawie listu gończego genewskiej prokuratury.

O odmowie szwajcarskiego rządu poinformowano ambasadę Rosji w Bernie – podaje wczoraj agencja ITAR – TASS.

Rosja formalnie wystąpiła do rządu szwajcarskiego z notą w sprawie Borodina w ubiegły piątek. W zamian za wycofanie wniosku o ekstradycję Borodina, Rosjanie mieli gwarantować, że stawi się on w Genewie na przesłuchaniu.

## Udaremnił porwanie samolotu z ambasadorem USA –

## Wpadka porywacza

Udaremnił próbę porwania samolotu jemeńskich linii lotniczych z amerykańskim ambasadorem na pokładzie – poinformowali świadkowie. Porywacz został aresztowany.

Pilotowi udało się wylądować w Dżibuti, gdzie większość z 91 pasażerów, w tym ambasador USA w Jemenie Barbara Bodine,

nie w prokuraturze w sprawie stawianych jemu i innym rosyjskim urzędnikom państwowym zarzutów korupcji i prania brudnych pieniędzy.

Prokuratura szwajcarska żąda ekstradycji blisko związanego z Borysem Jelcynem i jego rodziną 54-letniego Borodina w związku z jego zamieszczeniem w aferę korupcyjną szwajcarskiej firmy Mabetex.

Przedsiębiorstwo to jest podejrzane o korumpowanie – przy renowacji Kremla – zbliżonych do Jelcyna wysokich urzędników państwowych i rodziny byłego prezydenta.

zeszła na ziemię przez wyjście awaryjne.

Porywacz zażądał, żeby samolot, lecący do jemeńskiego miasta Taiz, został skierowany do Bagdadu. Groził wysadzeniem walizki pełnej materiałów wybuchowych.

Porywacz został potem aresztowany i załoga oraz wszyscy pasażerowie są już bezpieczni.





W stolicy Słowacji Bratysławie rozpoczęły się Mistrzostwa Europy w łyżwiarstwie figurowym. Litewska para Margarita Drobiazko oraz Povilas Vanagas po tańcach obowiązkowych plasują się na czwartym miejscu. Walc w ich wykonaniu podbił serca kibiców. Liderami zawodów są para francuska Marina Anisina - Gwendal Peizerat. Na dalszych pozycjach Włosi Barbara Fusar - Poli i Mauricio Margaglio oraz Rosjanie Irina Łobaczowa z Illią Awerbuchem. Druga para z Litwy Dominika Valiunkevičiūtė - Aurimas Radiauskas są na ostatnim 31 miejscu  
Fot. EPA-ELTA

## Egzotyczny debiutant

### USA jest do pokonania

**Drużyna z Kręgu Polarnego – Grenlandia, startować będzie w rozpoczynających się we wtorek we Francji mistrzostwach świata w piłce ręcznej.**

Reprezentacja Grenlandii znalazła się w finałach MŚ w miejsce Kuby, która wycofała się z imprezy „z powodów politycznych i finansowych”. Jeszcze nigdy piłkarze ręczni tego kraju nie startowali w tej rangi imprezie.

— Zdajemy sobie sprawę, że do Francji wjechaliśmy tylnymi drzwiami, ale jesteśmy dumni z tego, iż będziemy mogli grać z najlepszymi — powiedział bramkarz zespołu Ulrich Winther Hansen. Debiut drużyn Grenlandii nastąpi we wtorek w Besancon w meczu eliminacyjnej grupy C z Chorwacją.

29-letni Hansen, który występuje w norweskiej drużynie Heimdal Trondheim, jest jedynym zaledwie trzech półzawodowych graczy

w reprezentacji Grenlandii. Pozostali — to absolutni amatorzy, pracujący jako kelnerzy, rybacy i nauczyciele, bądź też będący studentami. Nic więc dziwnego, że wszyscy w ekipie są pozbawieni iluzji i liczą się z powrotem do domów już 29 stycznia, kiedy to zakończą się eliminacje w grupach.

— Nasza grupa, z Chorwacją, Hiszpanią, Niemcami, Koreą Płd i USA — dodał Hansen — jest bardzo trudna. Ale sądzę, że zespół USA jest do pokonania. Szans będziemy też szukać w spotkaniu z Koreą.

W Grenlandii działa 21 klubów, ale nie ma — z uwagi na klimat i olbrzymie odległości — rozgrywek ligowych. W kwalifikacjach MŚ Grenlandia wywalczyła w strefie Panamerykańskiej piąte miejsce, ale zamiarem duńskiego trenera Bo Roya jest, by do finałów w 2003 roku Grenlandia zakwalifikowała się już nie „tylnymi drzwiami”.

## Gwiazdy fotografują się nago

### Dumne ze swego wyglądu

**Akty dla pism erotycznych to nowe zajęcie niektórych rosyjskich sportsmenek. Przykładem może być łyżwiarka Maria Butyrskaja oraz gimnastyczki Swietłana Chorkina i Amina Zaripowa.**

Sportowe gwiazdy nie ukrywają, że chętnie się fotografują. Przykładem może być jedna z czołowych łyżwiarek figurowych świata Butyrskaja, która początkowo nie wyrażała zgody na roznegliżowane zdjęcia. „Fotograf wytworzył jednak taką atmosferę, że moje skrępowanie znikło. Zdjęcia oceniła mama i nie znalazła w nich nic niestosownego” — powiedziała.

Chorkina twierdzi, iż jest dumna ze swego „wyzywającego wyglądu”. „Jestem dorosłym człowiekiem i nie wstydzę się swojego ciała. Cieszy mnie, że piękno mojego ciała może sprawić radość moim

fanom” — powiedziała. Jej zdjęcia, skromnie okryta „szatą z olimpijskimi akcentami”, obiegiły rosyjskie pisma sportowe i erotyczne.

Jedną z pierwszych rosyjskich sportsmenek, której zdjęcia ukazały się w pismach dla panów, była Jolanda Czen. Dostała się ona również na strony Playboya. Dzisiaj radowi swym koleżankom, by pozbyły się kompleksów i eksponowały swoje ciała nie tylko podczas sportowych imprez.

Rosyjscy reporterzy nazwali 18-letnią Alinę Kabajewą Miss Olimpiady 2000. I ona dała się sfotografować, niemal nago. Była skromnie odziana — ze względu na wiek.

Zaripowa, która pozostawiła wielki sport, a obecnie zajmuje się dziennikarstwem — ma za sobą kilka aktów dla różnych czasopism.

## Powtórka w Monte Carlo

### Peugeoty poległy

**Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer EVO) zwyciężył w rajdzie Monte Carlo — pierwszej eliminacji samochodowych mistrzostw świata. Fin wyprzedził na mecie Hiszpana Carlosa Sainza i Francuza Francois Delecoura (obaj Ford Focus WRC).**

W otwierającym sezon rajdzie już po raz trzeci z rzędu triumfował Makinen. Podobnie jak w zeszłym roku Fin przyjechał na metę przed Carlosem Sainzem. Podobnie też jak w sezonie 2000 Colin McRae nie dojechał do mety ze względu na problemy techniczne w ostatnim dniu rajdu.

Tegoroczny rajd długo będzie jeszcze wspomniany przez ekipę Peugeotów. Już na pierwszych odcinkach specjalnych z rywalizacji od-

padli jeżdżący w tej ekipie: aktualny mistrz świata Fin Marcus Gronholm oraz Francuzi - Gilles Panizzi i Dider Auriol. W sytuacji walka o końcowy triumf w rajdzie miała się rozstrzygnąć pomiędzy McRae i Makinenem.

Złośliwość rzeczy martwych uniemożliwiła obu kierowcom rozstrzygnięcie walki w bezpośredniej walce. W Fordzie McRae zepsuł się elektroniczny system sterowania silnika. W tej sytuacji zwycięstwo Makinena nie podlegało już dyskusji. Fin miał nad drugim w klasyfikacji Sainzem ponad minutę przewagi i wiadomo było, że jeśli tylko nie zawiedzie sprzęt, nic nie jest w stanie odebrać mu zwycięstwa.

Kolejna eliminacja - rajd Szwecji - zostanie rozegrana w dniach 8-11

lutego.

**Wyniki Rajdu Monte Carlo:** 1. Tommi Makinen/Risto Mannisenmaki (Mitsubishi Lancer EVO), 2. Carlos Sainz/Luis Moya (Ford Focus WRC), 3. Francois Delecour/Daniel Grataloup (Ford Focus WRC), 4. Armin Schwarz/Manfred Kremer (Skoda Octavia WRC), 5. Toni Gardemeister/Paavo Lukander (Peugeot 206 WRC), 6. Freddy Loix/Sven Smeets (Mitsubishi Carisma GT)

**Klasyfikacja generalna MŚ:** 1. Tommi Makinen 10 pkt, 2. Carlos Sainz 6, 3. Francois Delecour 4, 4. Armin Schwarz 3, 5. Toni Gardemeister 2, 6. Freddy Loix 1  
**Klasyfikacja konstruktorów:** 1. Mitsubishi 13 pkt, 2. Ford 6, 3. Skoda 5, 4. Hyundai 2.

## Antyrekor Portlandu

### Kemp wrócił do Cleveland

**Cleveland Cavaliers pokonali Portland Trail Blazers 84:58 w meczu zawodowej ligi koszykówki NBA. Goście ustanowili niechlubny rekord najmniejszej zdobytych punktowej w historii klubu.**

Dla „Kawalerzystów” było to 19 zwycięstwo w 39 meczu w zasadniczym sezonie, z kolei Blazers ponieśli dopiero 13 porażkę (przy 30 wygranych) w tegorocznych rozgrywkach. O wyraźnym zwycięstwie Cleveland zadecydowała bardzo dobra postawa w drugiej kwarcie, którą wygrali 22:9. W zespole Cavaliers najwięcej punktów zdobyli Andre Miller - 18, Jim Jackson i Chris Gatling - obaj po 15. W zespole rywali

trzech zawodników — Rasheed Wallace, Steve Smith i Stacey Augmon zapisało na swoje konto po 12 pkt.

Bardzo słabo w Portland zaprezentował się Shawn Kemp, który przez 18 minut pobytu na parkiecie Gund Arena zdobył tylko cztery punkty. Był to jego pierwszy występ w Cleveland od czasu przejścia w sierpniu do Portland. Drużyna Blazers w poniedziałkowym spotkaniu zanotowała tylko 28 procentową skuteczność z gry. Zaledwie 21 spośród 75 oddanych rzutów było celnych. Ponadto niedawni liderzy Konferencji Zachodniej mieli tylko 14 asyst i 15 strat. Na minutę i czterdzieści sekund

przed zakończeniem meczu sędziowie za dwa faule techniczne usunęli trenera Portland — Mike'a Dunleavy'ego.

Najlepszym graczem ubiegłego tygodnia uznano skrzydłowego Sacramento Kings Chrise Webbera. „Królowie” odzyskali pierwszeństwo na Zachodzie i w poprzednim tygodniu wygrali trzy mecze oraz ponieśli jedną porażkę. Webber w tych spotkaniach zdobywał średnio 30,8 punktów, 12,3 zbiórki, 4 asysty oraz 3,25 bloki. Innymi kandydatami do tego tytułu byli Antoine Walker (Boston Celtics), Elton Brand (Chicago Bulls), Dirk Nowitzki (Dallas Mavericks).

## SPRINTEM

• Pływak Lars Froelander, mistrz olimpijski z Sydney na 100 m stylem motylkowym, został wybrany przez fachowców sportowców 2000 roku w Szwecji. Froelander zdobywał już medale na poprzednich igrzyskach olimpijskich. W 1992 roku w Barcelonie i cztery lata później w Atlancie wspólnie z kolegami wywalczył srebrne medale w sztafecie 4 x 200 m stylem dowolnym. Drugie miejsce w plebiscycie zajął tenista stołowy Jan-Ove Waldner, a kolejne pilot Kenny Braeck i zapaśnik Mikael Ljungberg.

• Niemiecka Federacja Tenisowa zaproponowała Steffi Graf objęcie funkcji dyrektora tegorocznego turnieju z cyklu WTA Tour German Open. „Steffi jest idealną osobą na to stanowisko. Myślę, że mogłaby wprowadzić wiele nowego do tego turnieju - powiedział prezes DTB, Georg von Waldenfels. - Ponieważ na razie jesteśmy na etapie wstępnych rozmów nie mogę zdradzić żadnych szczegółów”.

• Rio Ferdinand, najdroższy obrońca w światowym futbolu, doznał kontuzji oglądając telewizję i może nie wystąpić w najbliższym meczu Leeds United, przeciwko Aston Villi. Menedżer Leeds, David O'Leary poinformował, że Ferdinand nabawił się kontuzji godzinami oglądając telewizję, z nogami położonymi na stoliku. „Bę-

dadę w tej pozycji przez parę godzin, naciągnął sobie ścięgna kolanowe” — dodał O'Leary. Rio Ferdinand został w listopadzie zakupiony przez Leeds z West Hamu za rekordową jak za obrońcę kwotę 18 milionów funtów

• Mecz debiowy Rosjanki Anny Kurnikowej i Austriaczki Barbary Schett w trzeciej rundzie Australian Open został przerwany, gdy na korcie znalazła się raca świetlna rzucona przez 15-latkę. Żadna z zawodniczek, ani nikt z widowni nie ucierpiał podczas tego zdarzenia. Raca znalazła się na korcie w trakcie jednej z wymian, ale Kurnikowa po meczu stwierdziła, że niczego nie widziała. Natomiast Schett zauważyła, że coś się dzieje widząc „dziwną minę” jednej z rywalki. Nie jest to pierwszy incydent w trakcie meczu Kurnikowej. Przed rokiem w Wimbledonie na kort wtargnął rozebrany mężczyzna.

• Bijatyka kibiców spowodowała przerwanie hokejowego meczu w Moskwie. Do ekscesów doszło na stadionie CSKA podczas niedzielnej meczu zawodników HC Moskwa i Spartaka. Policja aresztowała kilkudziesięciu awanturników. Mecz po 15-minutowej przerwie został wznowiony. Kibice obu drużyn mają w Moskwie jak najgorszą opinię. Moskiewski klub HC — to dawny CSKA. Trenerem hokeistów tej drużyny jest słynny rosyjski szkoleniowiec, Wiktor Tichonow.

## Kłopoty z paszportami

### Winny pracownik

**Piłkarz Arsenalu Londyn, Li-twin Tomas Danilevičius może zostać deportowany z Wysp Brytyjskich, jeżeli dochodzenie wykaże, że wjechał do Anglii z fałszywym paszportem.**

Danilevičius przeszedł do Arsenalu w grudniu 2000 roku ze szwajcarskiego klubu Lausanne-Sports. Posługiwał się wtedy greckim paszportem. „Jest mało prawdopodobne, aby w takim przypadku została ukarana firma. Najczęściej kara spada na pracownika, który jest usuwany z kraju” — powiedział rzecznik brytyjskiego ministerstwa spraw wewnętrznych.

## Kolacja Hingis i Thorpe'a

### Piękni i popularni

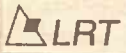
**Na dwa dni przed rozpoczęciem wielkoszlemowego Australian Open w Melbourne (z pulą nagród 7,9 mln dol.) szwajcarska tenisistka Martina Hingis i australijski pływak Ian Thorpe wybrali się na randkę w Sydney.**

20-letnia liderka rankingu tenisistek i 18-letni pływak umówili się na kolację, po tym jak Thorpe, trzykrotny mistrz olimpijski, przed dziesięcioma dniami wręczał jej puchar za zwycięstwo w turnieju WTA Adidas International w Sydney. Taką informację podała menedżer zawodnika, David Flaskas.

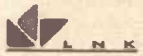




ŚRODA 24. I



6.00 Dzień dobry  
8.05 Prosto i jasno  
8.15 S. „Okres przemian”  
8.45 S. „Teletubbies”  
9.10 Udział Litwy w światowej organizacji handlowej  
9.40 Język francuski  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Ostateczna granica”  
16.35 Na parapecie  
17.00 Wiadomości  
17.10 Wileński zeszyt  
17.25 Bez pracy nie ma kolaczy  
17.55 Telekatalog  
18.00 Wiadomości  
18.10 Aktualny wywiad  
18.20 Prosto i jasno  
18.30 S. „Okres przemian”  
19.00 Jeszcze nie śpij. S. „Teletubbies”  
19.25 W kręgu etnokultury  
19.55 Zamknięcie I bloku IEA  
20.30 Panorama  
21.00 Klub prasowy  
22.00 W świecie filmu  
22.30 Film dok. „Ojciec, syn i święty Torum”  
24.00 Wiadomości



6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 S. „Dziki księżyc”  
9.15 S. „Namiętna miłość”  
10.05 „Urmelis”  
10.30 S. „Mali Tom i Jerry”  
10.50 Nurty  
11.35 Ścisłe tajne  
12.05 S. „Sąsiedzi”  
12.30 Komedia romantyczna „Nick i Jane” – USA, 1997  
14.00 Film anim. „Reks”  
14.10 Film anim. „Mężczyźni w czerni”  
14.35 S. „Dolina rumaków”  
15.25 „Urmelis”  
15.50 S. „Ogi i karaluchy”  
16.05 S. „Mali Tom i Jerry”  
16.30 S. „Bez domu jest źle”  
16.55 S. „Namiętna miłość”  
17.45 S. „Dziki księżyc”  
18.35 Wiadomości rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Przebaczyć  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 Ścisłe tajne  
20.45 Film fab. „Prezydent”  
21.40 Wiadomości  
21.55 S. hum. „Zwariowana parka”  
22.45 Dramat krym. „F/X – specjalne efekty”  
23.30 Wiadomości rowerowe  
23.40 Z Hollywoodu



6.00 Wiadomości radiowe  
6.45 Kronika krym.  
6.55 Przekrój  
7.05 Spojrzenie

7.30 Najlepsi bandyci Ameryki  
8.00 S. „Statek miłości”  
8.50 S. „Dziki anioł”  
10.20 S. „Kobieta mojego życia”  
11.05 Przekrój  
11.15 Kronika krym.  
11.25 O samochodach  
11.50 Przewodnik budownictwa  
12.20 Reklamama  
12.45 Film fab. „As nad asy” – Francja /Włochy, 1982  
14.25 S. krym. „Gliny”  
15.15 Koncert  
16.10 S. „Statek miłości”  
16.55 S. „Dziki anioł”  
17.45 S. „Luz Maria” (1) – Peru, 1999  
18.35 S. „Kobieta mojego życia”  
19.20 Tuzin  
19.30 Dzisiaj  
20.20 S. hum. „Dobry wieczór, kochanie”  
20.50 Program Matulevičiusa  
21.20 Pan Bean  
21.50 Spojrzenie  
22.10 Horror „Wizja śmierci. Koszmar pszczoł-morderczyń” – USA, 1995  
23.45 Najlepsi bandyci Ameryki  
0.15 – 6.00 EWTN



6.35 Teleskop  
6.50 S. „Batman”  
7.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”  
7.35 Bez tabu  
8.00 S. „Luisa Fernanda”  
8.45 S. „Zawsze będę kochać”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”  
10.45 Teleshop  
11.15 Przepisy Roberta  
11.20 Serial „Grybauskasowie”  
11.40 Program Żukauskienė  
12.05 S. „Ally McBeal”  
12.50 S. „Nadzieja Chicago”  
13.35 S. „Safari”  
14.00 S. „Medikopter”  
14.45 S. „Batman”  
15.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”  
15.40 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”  
16.25 Przepisy Roberta  
16.30 S. „Uroczy i dzielni”  
17.00 S. „Luisa Fernanda”  
17.50 S. „Zawsze będę kochać”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Bez tabu  
19.45 S. hum. „Grybauskasowie”  
20.15 S. „Medikopter”  
21.10 Film fab. „Burza i smutek” – USA, 1990  
22.00 Wiadomości  
22.15 Cd. filmu „Burza i smutek”  
23.05 S. „Złota rączka”  
23.30 S. „Nowojorscy gliniarze”



8.00 Z Wilna  
8.20 Stolica  
8.40 Film fab. „Napięte nerwy” – USA, 1992  
10.00 Kanał muz.  
11.00 Z Moskwy  
11.05 Pałuszki lizać  
11.30 Czynniki X

12.00 Z Moskwy  
12.05 Dzień po dniu  
13.35 Peters pop-show  
14.00 Z Moskwy  
14.30 SW show  
15.50 Kanał muz.  
17.00 Humor  
17.40 Patrol drogowy  
17.55 Humor. AMBA-TV  
18.30 Z Wilna  
19.00 Z Moskwy  
19.30 Nasze ukochane zwierzęta  
20.00 Czynniki X  
20.30 Męskie gry  
21.00 „Ja sama”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Peters pop-show  
22.50 Kanał muz.



8.45 Turystyka  
9.15 Puls Wilna  
9.35 Wiadomości (pol.)  
9.45 Poglądy  
10.00 Film fab. „Wspaniała Galatea”  
16.00 Film anim. „Kudłaty miś”  
16.15 Film fab. „Konfrontacja”  
18.00 Film dok. „Taniec z ogniem”  
18.30 Puls Wilna  
18.50 Wiadomości (pol.)  
19.00 Poglądy  
19.15 Znamiona. Profilaktyka raka  
19.40 Centrum szkolenia rynku pracy  
19.45 Bądźmy zdrowi  
20.15 Program publ.  
21.00 Puls Wilna  
21.20 Wiadomości (pol.)  
21.30 Poglądy  
22.00 Muzyka

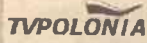


8.00 Wiadomości  
8.15 S. „Powietrzne zamki”  
9.15 S. „Zimowa wiśnia”  
10.10 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”  
10.40 Historia pewnego arcydzieła.  
Kremłowski skarbiec  
11.00 Wiadomości  
14.20 Zew dżungli  
14.45 Do lat 16 i więcej  
15.20 S. „Pokemon”  
15.45 Jeralasz  
15.55 S. „Powietrzne zamki”  
17.00 Wiadomości  
17.25 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”  
18.00 Człowiek i prawo  
18.45 S. „Zimowa wiśnia”  
19.45 Dobranoc, dzieci  
20.00 Czas  
21.00 Film batal. „Fatalna piękność”  
22.55 Piłka nożna. Puchar Wspólnoty-2001  
23.30 Wiadomości  
23.45 S. „Ball”



8.00 Wiadomości  
8.15 Czarne na białym  
8.20 Dyżurna jednostka  
8.35 S. „Teletubbies”  
9.00 S. „Manuela”  
10.00 Wiadomości  
10.30 S. „Santa Barbara”  
16.00 Wiadomości  
16.30 Film fab. „Abraham” (1)  
18.00 S. „Historia miłości”  
19.00 Wiadomości  
19.30 Rozmaitości  
19.50 Mistrzostwa Europy

w lyżwiarstwie figurowym  
22.00 Wiadomości  
22.30 Po „Wiadomościach”  
23.40 S. „Profil mordercy”  
0.30 Dyżurna jednostka



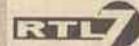
07.00 Kawa czy herbata  
08.40 Dzieje wiedeńskiej Polonii  
09.00 Bibliotekarz z Krzemieńca  
09.15 Krakowskie Przedmieście 27  
09.30 Wiadomości  
09.40 Gielda  
09.45 Wieści polonijne  
10.00 Teleranek - prog. dla dzieci  
10.25 S. „Żegnaj Rockefeller”  
10.50 S. „Trzy młyny”  
11.40 X Festiwal im. A. Didura w Sanoku

12.35 Kwadrat - mag. młodz.  
13.00 Wiadomości  
13.10 Julia - koncert Edyty Górniak  
14.00 Klan - telenowela  
14.25 Forum - prog. pub.  
15.10 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza  
15.35 Kwadrans na kawę  
15.50 Nie tylko Wawel: Na stacjach, gdzie się kończy świat  
16.00 Wiadomości  
16.15 Zaproszenie - prog. krajozn.  
16.35 Rozmowa dnia  
17.00 Kwadrat - mag. młodz.  
17.25 Inny dom  
18.00 Teleexpress  
18.15 Klub Pana Rysia - mag. dla młodz.  
18.40 S. anim. „Skippy”  
19.05 Mini wykłady o maxi sprawach  
19.20 Telezakupy  
19.35 Klan - telenowela  
20.00 Potomkowie Polaków w Gruzji  
20.15 Dobranocka: Dzwieczynka z orzeszka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.57 Sport  
21.00 Warszawa w filmie: Giuseppe w Warszawie - 1964, komedia  
22.35 Po co jest tak - recital Jolanty Fraszyńskiej  
23.10 Forum Polonijne  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram  
23.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie

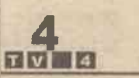


8.00 S. komed. „Świat według Bundy”  
8.25 S. anim. „Batman”  
8.50 Polityczne graffiti  
9.00 S. komed. „Skrzydła”  
9.30 S. przygod. „Xena, wojownicza księżniczka”  
10.30 S. „Zbuntowany Anioł”  
11.20 S. obycz. „Fiorella”  
12.15 S. sensac. - przygod. „Pogromcy zła”  
13.05 S. komed. „Wesoły wdowiec”  
13.30 Życiowa szansa  
14.30 4 x 4  
15.00 Dyżurni satyryku kraju

15.30 S. komed. „Rodzina zastępcza”  
16.00 S. anim. „Pokemon”  
16.30 Informacje  
16.55 S. obycz. „Słodka trucizna”  
17.45 S. sensac. „Strażnik Teksasu”  
18.45 S. obycz. „Fiorella”  
19.40 Informacje + Kurier TV  
20.05 S. „Zbuntowany Anioł”  
21.00 S. obycz. „Adam i Ewa”  
21.30 „Król kosza” – komedia  
22.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka  
23.30 Telewizyjne Biuro Śledcze  
24.00 Informacje i biznes informacja



7.00 Teledyski  
7.10 Maria Emilia - telenowela  
7.55 Odjazdowe kreskówki: Casper, Dragon Ball GT  
9.05 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
09.30 Katalina i Sebastian - telenowela  
10.15 Gra w przeboje - teleturniej muz.  
10.45 Podaj dalej - teleturniej  
11.15 S. „Czynnik PSI II”  
12.00 S. „Mantis”  
12.50 S. „Wzywam doktora Bruckera”  
13.35 Teleshopping  
14.40 Katalina i Sebastian - telenowela  
15.25 Maria Emilia - telenowela  
16.15 Odjazdowe kreskówki: Casper, Dragon Ball GT  
17.25 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
17.50 S. „Mantis”  
18.40 S. „Czynnik PSI II”  
19.30 Gra w przeboje - teleturniej muz.  
20.00 W akcji - magazyn sensacji  
20.30 Podaj dalej - teleturniej  
21.05 Zapadnia - thriller  
23.00 „52 minuty: Kobiety, które kochają kobiety”



7.00 Muzyczny VIP  
8.00 Drogówka - mag. policyjny  
8.30 Muzyczne listy - mag. muz.  
9.30 S. dla dzieci „Super Mario Brothers”  
10.00 S. dla dzieci „Gęsia skórka”  
10.30 S. sens. „J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze”  
11.30 S. kom. „Allo, Allo”  
12.00 S. kom. „Simon”  
12.30 S. kom. „Różowe lata siedemdziesiąte”  
13.00 Czulość i kłamstwa - telenowela  
13.30 S. krym. „Hawaje Pięć”  
14.25 Drogówka - mag. policyjny  
14.55 Muzyczny VIP  
15.45 Muzyczne listy

- mag. muz.  
16.35 S. anim. „Garfield”  
17.05 S. dla dzieci „Gęsia skórka”  
17.35 Czulość i kłamstwa - telenowela  
18.05 S. kom. „Allo, Allo”  
18.45 Dziennik  
19.00 S. kom. „Oh, Baby”  
19.30 S. sens. „Najemnicy”  
20.30 S. kom. „M.A.S.H.”  
21.00 S. sens. „Z archiwum X”  
21.50 Dziennik i Informacje sportowe  
22.05 S. kom. „Świat według Kiepskich”  
22.40 Piątka wspaniałych - film sens.  
0.35 Amerykański Ninja 2 - film sens.



8.35 Telezakupy  
8.50 S. obycz. „Szkoła na fali”  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Gielda  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 S. przyg. „Moje miasteczko”  
10.10 Jedynecka na saneczkach - prog. dla dzieci  
10.40 Dam sobie radę - prog. dla dzieci  
11.00 S. obycz. „Buddy Faro”  
11.50 Po prostu paragraf - program eduk.  
12.10 Róg Wojskiego - mag. lowiecki  
12.30 Współcześni wojownicy - prog. wojskowy  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes - rolniczy mag. inform.  
13.20 Kontrasty - świat ludzi, pieniądze  
13.25 Chcemy pomóc - magazyn  
13.45 Fantaghiro - baśń filmowa  
14.35 S. przyg. „Słoneczna włócznia”  
15.05 Klan - telenowela  
15.30 Cyberbeller - program eduk.  
15.45 Katalog zabytków: Poznań - Fara  
16.00 Wiadomości  
16.10 Czas na komputer - mag. komputerowy  
16.30 Gospodarka - magazyn gosp.  
17.00 Frona: Ogniem próbowane - mag. pub.  
17.30 Moda na sukces - telenowela  
17.50 The Race - regaty dookoła świata  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.35 Klan - telenowela  
19.00 Jaka to melodia? - quiz muz.  
19.25 Rower Błażeja - mag. dla młodzieży  
20.00 Wieczorynka: Pippi  
20.30 Wiadomości, sport i prognoza pogody  
21.10 Okrucy życia: Grzech i odkupienie - film obycz.  
22.45 Studio sport: Mistrzostwa Europy w lyżwiarstwie figurowym w Bratysławie  
23.35 Monitor Wiadomości

ORT



21.00 **Fatalna piękność**  
Film akcji, USA, 1987, reż. Tom Holland.  
Rita pracuje w policji, w sektorze walki z narkotykami. I oto nowa sprawa.

POLSAT

21.30 **Król kosza**  
Komedia, USA, 1994, reż. Paul Michael Glaser, wyk.: Kevin Bacon, Sean McCann.  
Asystent trenera akademickiej drużyny koszykarskiej Jimmy Dolan desperacko poszukuje nowej gwiazdy.

21.10 **Burza i smutek**  
Dramat, USA, 1990, reż. Richard Colla, wyk.: Lori Singer, Todd Allen.  
Burza i smutek – to wielki hymn ku czci gór, pelen magicznego piękna przyrody i duszy, humanitaryzmu i czulości. 10 lat temu wstrząsnął Ameryką, a teraz przybył do nas.

**KLION**  
Opony do samochodów ciężarowych  
**MICHELIN**  
**GOODYEAR** **DEBICA**  
**STOMIL-OLSZTYN**  
Sprzedaż  
Wymiana  
Wilnius, Birbynių 4, tel. 62 85 21

Firma „Joana” PKS Warszawa  
**JANA**  
**LINIA REGULARNA**  
WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30  
codziennie  
tel. 48 16 34  
Twój wybór - pewny partner podróży!

TV AMONSE TV AMONSE TV



## Zimne noce

Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów, gołoledź.

Wiatr południowo-wschodni, 9-14 m/sek., lokalnie porywy do 17-22 m/sek.

Temperatura w nocy od 4 do 9, w rejonach wschodnich do 12 stopni mrozu.

W dzień od 0 do 5 stopni mrozu.



Wyniki losowania z dnia 22 01 2001



Nr 1621

02 05 06 08 11 16 18 21 23 25  
28 29 34 36 42 44 48 49 53 58



Nr 591

01 05 11 15 17 C  
5 liczb + litera - 132000 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.

## DROBNE

Sprzedam cyfrowy zestaw satelitarnej - 22 programy polskie, w tym TVP 1 i TVP 2. Tel. 75 48 92.

Produkujemy sosnowe drzwi plyninowe. Przywozimy i wstawiamy. Vilnius, tel. 38 50 41.

Bardzo skuteczne leczenie ciężkich form zwyrodnienia kręgosłupa i stawów w ciągu 6-8 seansów, skoliozy, układu nerwowego, psychiki u lekarza neurologa wyższej kategorii W. Rupasowa. Licencja nr 10250. Vilnius, tel. 65 09 56 (godz. 11.00-17.00).

Ultradźwiękowa diagnostyka (echoskopia) narządów wewnętrznych, tarczycy, prostaty z konsultacją i leczeniem laserowym. Licencja nr 08284. Vilnius, tel. 65 09 56, 65 22 38, (8-288) 19280.

Sprzedam dwupokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 46 87 36, (8-286) 32557.

Okolicznościowe foto i wideo. We-soła muzyka. Tel. 37 28 15, 37 13 15, (8 288) 10145.

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77 86 43 (od godz. 9.00 do godz. 17.00 w dniach pracy), (8 298) 41237 (wieczorem w dni wolne).

Do wynajęcia meblowane 2-pokojowe mieszkanie w Grzegorzewie. Vilnius, tel. 52 16 13.

Do wynajęcia meblowane 1-pokojowe mieszkanie z telefonem w Justyniszkach. Tel. (8-238) 29694.

Sprzedam organy elektroniczne firmy "Sherion". Vilnius, tel. 52 16 13.

Sprzedam dwa pokoje w 3-pokojowym mieszkaniu w Jaszunach. Vilnius, tel. (8-22) 46 48 90.

Niedrogo i fachowo fotografuję i filmuję wesela oraz inne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27.

Sprzedam nowy duży kryształowy wazon. Tel. (8-22) 62 11 71 (po godz. 16.00).

Udzielam korepetycji z języka polskiego uczniom klas 5-8. Vilnius, tel. 26 86 81.

Korepetycje z matematyki. Niedrogo. Vilnius, tel. 23 80 90.

Sprzedam położniczo-ginekologiczne narzędzia lekarskie. Vilnius, tel. 62-11-71 (od godz. 16.00).

Kupię niedrogo stare meble, fax, kserokopiarke, telefon komórkowy. Vilnius, tel. 31 40 06, (8-299)86125.

Księgowa poszukuje pracy. Vilnius, tel. 77 11 48.

Mężczyzna (26 lat) poszukuje pracy. Może być za granicą. Tel. (22) 45 92 94.

Sprzedają kocioł na paliwo stałe. Vilnius. tel. 40 73 14, (8-299) 48779.

Proponujemy pracę dla kierowcy, mającego własny autokar (do 30 miejsc). Vilnius, tel. 31 40 06, (8-299) 861 25.

Studentka VPU poszukuje pracy przy doглядaniu dziecka. Vilnius, tel. 73 51 28.

Kupię używane: odkurzacz, niedużą lodówkę, krzesła, stół. Vilnius, tel. 31 40 06, (8-299) 86125.

3 lutego o godz. 18.00 w Sużańskiej Szkole Średniej odbędzie się wieczór absolwentów. Zapraszamy!

Sprzedam miękkie meble (rozmiar 220x160, cena - 1600 Lt). Tel. 38 53 78.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie z wygodami (36 m<sup>2</sup>) na II piętrze w Skojdziszkach. Tel. 70 35 60, 45 17 87.

Sprzedam mieszkanie (61 m<sup>2</sup>) w Podbrodziu. Tel. (8-217) 54842.

## Kalendarium

\* Środa (24.1) jest 24 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 341 dni.

\* Znak Zodiaku - Wodnik.

\* Imieniny: Felicji, Franciszka, Rafała, Tymoteusza.

\* Wschód Słońca - 8.22, zachód - 16.41. Długość dnia - 8 godz. 19 min.

\* Księżyc. Nów - od godz. 15.09.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs na 24 stycznia 2001 r.

## Relacja litów do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,7656
Dolar australijski	2,2244
1000 rubli białoruskich	3,2064
Korona czeska	0,1068
Korona duńska	0,5043
Funt brytyjski	5,8764
Korona estońska	0,2406
100 jenów japońskich	3,4172
Dolar kanadyjski	2,6592
Łat lotewski	6,4777
Złoty polski	0,9743
Korona norweska	0,4548
Rubel rosyjski	0,1408
Korona szwedzka	0,4197
Frank szwajcarski	2,4543
100 tys. lir tureckich	0,5954
Griwna ukraińska	0,7363
100 forintów węgierskich	1,4208
10 tys. lei rumuńskich	1,5200

## Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 67 55 22.

Nauczycielka klas początkowych poszukuje pracy w szkole lub w przedszkolu. Vilnius, tel. 43 69 19.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



Do **BARANÓW** mam apel, aby mniej się śpieszyły, mniej pędziły i nie miały takich kłapek na oczach. Bo mogą nie zauważyć kogoś, kto stoi skromnie z boku... ale ma bardzo ciekawe propozycje dla Baranów!



**BYKI** mają szansę znaleźć się w kręgu wpływów wielkiego świata: na przykład dostaną zaproszenia na pewną prestiżową imprezę albo wybiorą się do krawca lub fryzjera, z którego usług korzystają gwiazdy filmu lub polityki.



Co do **BLIŹNIĄT**, to niewiele wystarczy, by stały się sławne w pewnym węższym lub szerszym kręgu i żeby było o nich głośno. Ale przy okazji, Bliźnięta, mogą zacząć o was krążyć pogłoski i to raczej dziwne.



**RAKOM** radzę, aby od dzisiejszego dnia przestawili sobie zwrotnicę na nowe tory; aby rozpoczęły pewien program reform i naprawy. Warto zacząć teraz się gimnastykować i odchudzać albo codziennie ćwiczyć się w angielskim.



**LWY** mają dobry dzień na zawieranie umów i wchodzenie do spółek; jest to także dobry moment, aby połączyć swoje siły i plany z kimś, kto dotąd tylko wokół was krążył, a wy, Lwy, nie do końca chcieliście go zauważyć. Odezwij się Lwie, do kogoś, kto wciąż jest ci bliski: sprawdź, może stara miłość wciąż jeszcze czeka na swój dalszy ciąg.



**PANNY** z dzisiejszej niezwyklej konfiguracji planet wyniosą tyle, że się pozbędą wåtpliwości, przestaną się wahać. Powiedzą sobie: mam rację, słuszność jest po mojej stronie, tak trzymać i być do przodu.



**WAGI** przekroczą pewne wysokie progi: odwiedzą naczelników i prezesów; zbadają, co się kryje za grubymi drzwiami gabinetów. Szykują się dla Wag awanse i inne intratne propozycje.



**SKORPIONÓW** obecny układ planet skłoni do przemyśleń i rewizji własnego postępowania. Zauważą Skorpiony na przykład, że ich sąsiad mniej pracuje, a więcej z tego ma i czy nie warto by go zacząć naśladować.



**STRZELCE** mają bardzo sprzyjający czas do podróży szczególnie w takie miejsca, gdzie można czegoś pożytecznego się nauczyć. Więc może pora, Strzelce, wybrać się do zimowej szkółki narciarskiej?



**KOZIOROŻCE** czeka miła niespodzianka: okaże się, że mają więcej czasu i luźniejszą głowę i że warto pomyśleć o wyjściu do kina albo gdzieś do ludzi. Może też tak być, że ktoś się bardzo za Koziorożcem stęskni i już nie będzie mógł bez niego wytrzymać.



**WODNIKI** okażą się w wielu miejscach potrzebne, a nawet niezastąpione: wielu ludzi będzie czekać na ich wskazówki, instrukcje i pomysły; a tam, gdzie Wodnik zawita, we wszystkich wstąpi nowy duch. Wielka siła tkwi teraz w Wodnikach!



**RYBY** mają dobry dzień na podejmowanie decyzji, nawet takich, gdzie w grę wchodzi duże pieniądze lub odległa przyszłość. Możecie liczyć, Ryby, na to, że pomoże wam ktoś, kto się na tym zna lepiej od was.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 67 51 30.

Główna księgowa poszukuje dodatkowej pracy. Tel. 46 03 82.

Niedrogo fotografujemy i filmujemy wesela oraz inne uroczystości. Świadczymy różne usługi fotograficzne. Tel. 70 83 04, 61 35 82.

W osiedlu Montwiliszki sprzedaje się w dobrym stanie dom, jest sad, stodoły i in. Ejszyski, tel. (8-250) 56063, 52124.

## KUPON

## BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

KURIER

WILNISKI

Wydawca  
Vš. "Vilnijos Žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Drukuje SA "Spauda"

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — Szkolnictwo, Kolumna Kombatancka, Helena Gładkowska — Stolica, Danuta Kamilewicz — strona "Pocopolek", Paweł Kobak — Polityka, Sabina Kozłowska — Zdrowie, Irena Litwin — Praworządność, Andrzej Łakis — Sport, Irena Mikulewicz — strona socjalna, Andrzej Pukszo — Kultura, Julitta Tryk — Gospodarka, Anna Bartoszewicz — strona "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej.wilenski, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznički, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciańsk, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotorepoter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marlan Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż - prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.  
Dyżurny redaktor Andrzej Łakis  
P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik